



ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER MILBENSAUGER / ASPIRATEUR ANTI-ACARIENS SMS 300 B2

(GB) (IE)

ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER

Operating instructions and safety instructions

(FR) (BE)

ASPIRATEUR ANTI-ACARIENS

Mode d'emploi et consignes de sécurité

(CZ)

ANTIBAKTERIÁLNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

VYSÁVAČ NA ROZTOČE

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

HÅNDSTØVSUGER

Bedjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(HU)

ATKÁK ELLENI PORSZÍVÓ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(DE) (AT) (CH)

MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

STOFMIJT-ZUIGER

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

(PL)

ODKURZACZ DO ROZTOCZY

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(ES)

ASPIRADOR ANTIÁCAROS

Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad

(IT) (CH)

ASPIRA-ACARI

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

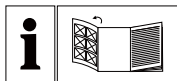
(SI)

SESALNIK ZA PRŠICE

Navodila za uporabo in varnostni napotki

IAN 384143_2107

(DE) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

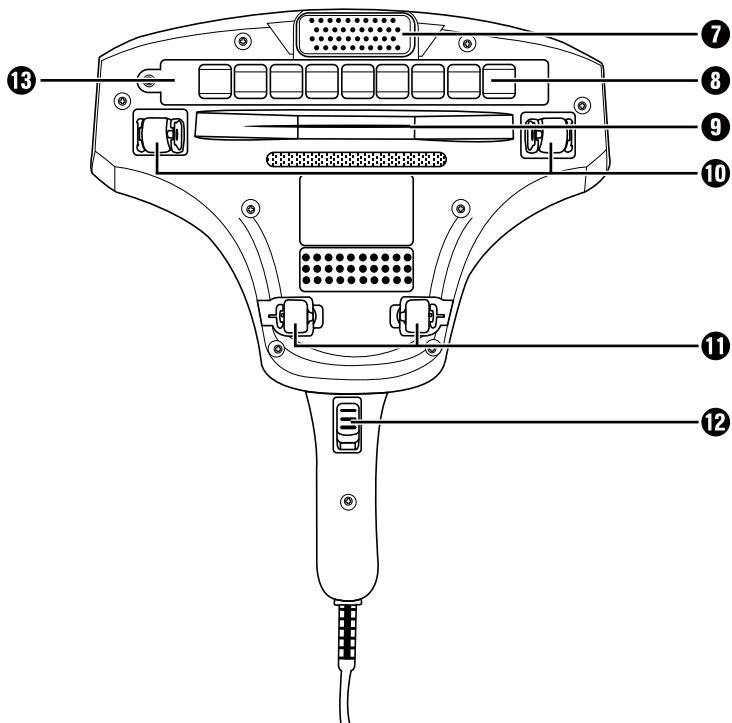
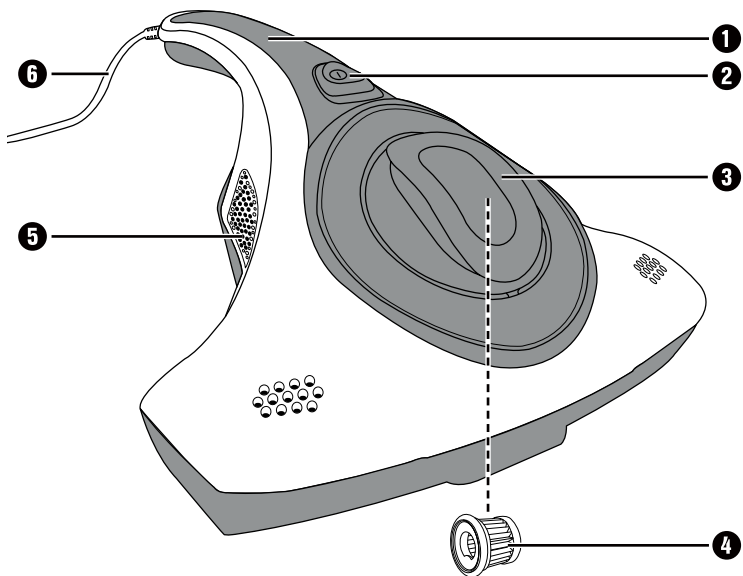
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE	Operating instructions and safety instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	19
FR/BE	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	37
NL/BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Pagina	59
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	77
PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	95
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	113
ES	Instrucciones de uso e indicaciones de seguridad	Página	131
DK	Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger	Side	149
IT	Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza	Pagina	167
HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	185
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	203



Contents

Introduction	2
Copyright	2
Intended use	2
Safety information	3
Package contents and transport inspection	7
Parts and operating components	7
Safety switches	8
Operation	8
Usage recommendations	9
Cleaning	9
Emptying dust container	10
Cleaning the HEPA dust filter	11
Cleaning the UV-C lamp	11
Changing the UV-C lamp	11
Storage	12
Disposal	12
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	12
Troubleshooting	13
Fault causes and remedies	13
Appendix	14
Technical data	14
Ordering spareparts	14
Kompernass Handels GmbH warranty	15
Service	16
Importer	17

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

The appliance is intended exclusively for killing bacteria and removing dust, germs and house mites. It is suitable for use on mattresses, bed sheets, duvets, upholstered furniture and the like. It may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper.

The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk is borne solely by the user.

Safety information

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The rating of the power supply must correspond with the details given on the rating plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and, if required, repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ Pull only on the plug itself when unplugging the appliance, never on the power cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cable; always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no one can step on it or trip over it.
- ▶ Disconnect the mains plug before cleaning and after each use.
- ▶ Always unwind the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Never use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Under no circumstances should the appliance be immersed in liquids or liquids be allowed to penetrate the housing.
- ▶ Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ Do not open the appliance housing. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised by an adult or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.

RISK GROUP 3

This appliance contains a lamp that is classified as risk group 3.
WARNING – UV emitted from this product.

Avoid eye and skin exposure to unshielded product.



WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Use this appliance only when it is assembled. In particular, the cover of the UV-C lamp must be correctly installed before use!
Use this appliance only as described in these operating instructions.
Never look directly into the UV-C lamp. UV radiation can lead to injuries to your eyes and skin.
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.

 WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The bactericidal ultraviolet rays of the UV-C lamp on the underside of the appliance are harmful to eyes and skin. Never expose yourself, other persons or animals to direct or reflected radiation. In case of exposure to the radiation, seek medical attention immediately.
- ▶ Make sure that the safety switches of the UV-C lamp are not blocked.
- ▶ Keep animals, hair, jewellery, loose clothing, fingers and all other parts of the body away from the suction opening of the appliance in order to prevent tight suction. Switch the appliance off immediately if it sucks onto any body part or object.
- ▶ Do not touch the vibration head during operation.
- ▶ Ensure that the connected power cable is not a hazard to tripping.
- ▶ Never leave the appliance unattended while it is switched on or connected to the mains power supply. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never allow children to use the appliance unattended.
- ▶ Allow the UV-C lamp to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- ▶ Never place your hand under the appliance while it is still in operation.

RISK OF FIRE!

- ▶ Do not insert anything into the openings of the appliance and make sure that they are not blocked.
- ▶ Make sure that the ventilation openings on the sides of the appliance are not blocked.
- ▶ To avoid a fire during operation, do not cover the appliance.
- ▶ Do not use the appliance in rooms containing highly flammable substances or toxic or explosive vapours.
- ▶ In case of fire, do not extinguish the appliance with water. Asphyxiate flames with a fireproof blanket or use a suitable fire extinguisher.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use the appliance to vacuum up the following items:
 - flammable or flammable substances
 - glowing embers, burning cigarettes, matches, etc.
 - liquids or wet substances (e.g. wet carpet shampoo)
 - very fine dust (e.g. concrete dust), ash or toner
 - sharp, hard objects (e.g. glass splinters)
- ▶ Do not place or lay any heavy objects on the product, power plug, or powercable.
- ▶ Do not attempt to lubricate the rollers with lubricant or oil. This would cause more dust and dirt to stick to the rollers.
- ▶ Do not clean the appliance with aggressive, chemical or abrasive cleaning agents. They could damage it.

Package contents and transport inspection

DANGER!

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials. **There is a risk of suffocation.**
- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

The following components are included in delivery (see fold-out page for illustrations):

- Mites handheld vacuum cleaner
- HEPA dust filter (2x)
- Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact Customer Service (see section **Service**).

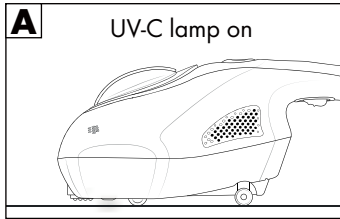
Parts and operating components

(See fold-out page for illustrations)

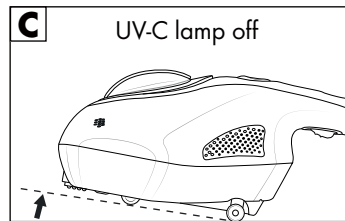
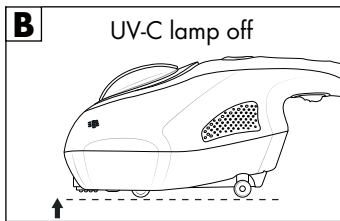
- ① Handle
- ② On/Off switch ①
- ③ Dust container
- ④ HEPA dust filter (in the dust container)
- ⑤ Ventilation opening
- ⑥ Power cable
- ⑦ Vibration head
- ⑧ UV-C lamp
- ⑨ Suction opening
- ⑩ Safety switches
- ⑪ Rollers
- ⑫ Vibration button
- ⑬ UV-C lamp cover

Safety switches

The appliance has two safety switches **10** on the left and right of the underside of the appliance. The UV-C lamp **8** only switches on when the vibration button **12** is pressed if both safety switches **10** are pressed simultaneously. This deactivates the automatic switch-off of the UV-C lamp **8**. This happens automatically when the switched-on appliance is placed on a level surface (fig. A).



If the safety switches lose contact with the substrate, the automatic switch-off function is activated and the UV-C lamp **8** stops lighting (figs. B and C).



Operation

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Never look into the UV-C lamp **8** during use!
- ▶ Never use the appliance on people or animals! UV radiation can lead to injuries to eyes and skin.
- ▶ Only operate the appliance when it has been properly assembled. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.
- ▶ Use this appliance only as described in these operating instructions. This is the only way to avoid the dangers of UV radiation.

NOTE

- ▶ Use the appliance only if it is completely and correctly assembled. The dust container **3** and the HEPA dust filter **4** must be inserted correctly and undamaged. If dirt gets into the motor of the unit, it could cause motor damage.
- ▶ Make sure that the safety switches of the UV-C lamp **8** on the underside of the appliance are not blocked.
- ▶ Test the appliance on a small, unobtrusive spot first.

- 1) Plug the power plug into a properly installed, easily accessible wall outlet.
- 2) Place the appliance flat on the surface to be cleaned.
- 3) To switch the appliance on, push the On/Off switch ⑩ ② forwards. The appliance starts vacuuming.
- 4) Press the vibration button ⑫ to activate the vibration head ⑦. The vibration shakes up the surface to be cleaned and the swirled up dust is sucked in through the suction opening ⑨. Pressing the vibration button ⑫ also switches on the UV-C lamp ⑧.
- 5) Move the appliance evenly over the surface to be cleaned.
- 6) After vacuuming, push the On/Off switch ⑩ ② back to switch off the appliance.
- 7) Unplug the appliance from the mains socket.

Usage recommendations

- ◆ Always clean mattresses from both sides.
- ◆ New mattresses should be cleaned once a month. Older mattresses should first be cleaned daily for one week. Afterwards, cleaning should take place once a month.
- ◆ The HEPA dust filter ④ should be changed every 12 - 18 months depending on use, the UV-C lamp ⑧ every 12 - 24 months. If you have any questions about spare parts, please contact customer service (see section **Service**).

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

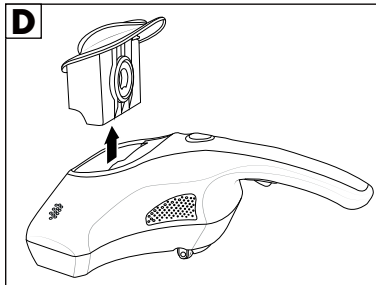
- ▶ Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the power socket. Otherwise, there is a risk of electrocution.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

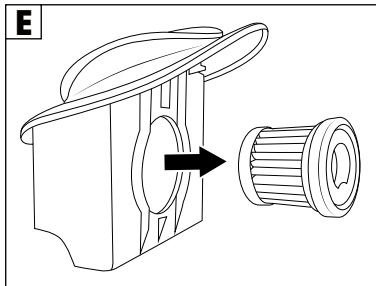
- ▶ Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. They can damage the surface and also lead to irreparable damage to the appliance.
- ◆ Clean the appliance only with a soft cloth lightly moistened with water.
- ◆ Empty the dust container ③ after each use of the appliance. The HEPA dust filter ④ must also be cleaned regularly to avoid overloading the motor.

Emptying dust container

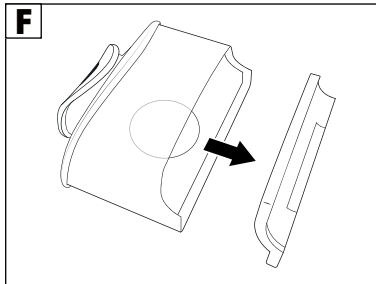
- ◆ Pull the dust container **3** upwards out of the appliance (fig. D).



- ◆ Reach into the opening of the HEPA dust filter **4** and pull it out of the dust container **3** (fig. E).



- ◆ Remove the cover of the dust container **3** (fig. F).



- ◆ Empty the dust container **3**.
- ◆ If necessary, wipe the dust container **3** and the recess for the dust container **3** with a dry duster.
- ◆ Also wipe the cover of the dust container **3** with a dry duster.
- ◆ Replace the cover of the dust container **3**. Make sure that the cover is completely pushed into the dust container **3** and closes it tightly.

Cleaning the HEPA dust filter

- ◆ After you have removed the HEPA dust filter 4 from the dust container 3, place the HEPA dust filter 4 in a plastic bag. Close the plastic bag and knock the HEPA dust filter 4 out carefully.
- ◆ Wait until the dust in the plastic bag has settled and then remove the HEPA dust filter 4 from the plastic bag. Close the plastic bag again and dispose of it afterwards.
- ◆ If necessary, you can rinse out the HEPA dust filter 4 with fresh cold or lukewarm water. Allow the HEPA dust filter 4 to dry out completely.
- ◆ After cleaning, replace the HEPA dust filter 4 in the dust container 3 so that it is firmly seated.
- ◆ Replace the empty dust container 3 with the inserted HEPA dust filter 4 in the recess for the dust container 3 on the appliance.

NOTE

- ▶ New HEPA dust filters 4 can be reordered from the customer service (see section **Ordering spare parts**).

Cleaning the UV-C lamp

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The UV-C lamp 8 gets hot during use. Allow the UV-C lamp 8 to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is a risk of burns.
- ◆ Use a screwdriver to loosen the screw on the cover 13 of the UV-C lamp 8 and remove the cover 13.
- ◆ Wipe the UV-C lamp 8 with a dry duster.

NOTE

- ◆ Be careful not to touch the UV-C lamp 8 with your fingers.
- ◆ Put on the cover 13 and fix it again with the screw.

Changing the UV-C lamp

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The UV-C lamp 8 gets hot during use. Allow the UV-C lamp 8 to cool down sufficiently after use. Otherwise, there is risk of burns.
- ▶ The technical information data for the UV-C lamp 8 can be found in the section **Technical data**.
- ◆ Use a screwdriver to loosen the screw on the cover 13 of the UV-C lamp 8 and remove the cover 13.
- ◆ Pull the UV-C lamp 8 out of the plug connections.
- ◆ Insert a new UV-C lamp 8 into the plug connections.
- ◆ Put on the cover 13 and fix it back in place with the screw.

Storage

- ◆ Store the appliance in a clean and dry place away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the appliance

NOTE

- ▶ Remove the UV-C lamp **8** before disposing of the appliance and dispose of it separately from the appliance.



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be brought to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1–7: Plastics,
- 20–22: Paper and cardboard,
- 80–98: Composites.

Troubleshooting

This section contains important information on fault identification and rectification. Follow the instructions to avoid hazards and damage.

Fault causes and remedies

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions presented below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Fault	Cause	Remedy
The appliance does not suck.	The appliance is not switched on.	Make sure that the appliance is properly connected to the power supply and press the On/Off switch ① ②.
	The plug is not plugged in.	Insert the power plug into the socket.
	The mains socket is not supplying power.	Check the house fuses
The suction power is too weak.	The dust container ③ is full.	Empty the dust container ③.
	The HEPA dust filter ④ is dirty.	Clean the HEPA dust filter ④.
	The suction opening ⑨ is blocked.	Turn off the appliance, pull out the plug from the wall socket and remove the blockage.
The UV-C lamp ⑧ does not light up.	The automatic switch-off device of the UV-C lamp ⑧ has been activated.	Check the safety switches ⑩ left and right (see section Safety switches).
	The UV-C lamp ⑧ or appliance is defective.	Contact Customer Service (see section Service).
The vibration head ⑦ does not vibrate.	The vibration function is not switched on.	Press the vibration button ⑫.
An unpleasant odour escapes from the appliance during suction.	Odours often develop when new appliances are used for the first time.	The smell should disappear after the appliance has been used a few times.
	The appliance is defective.	Switch off the appliance, pull out the power plug from the socket and contact Customer Service (see section Service).

Appendix

Technical data

Power supply	220-240 V ~ (alternating current), 50/60 Hz
Power consumption	300 W
Protection class	II/□ (double insulation)
Light bulb	6 W, G5, UV-C
Classification of the UV-C lamp risk group	Risk group 3

NOTE

- ▶ No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

Ordering spareparts

You can order the following spare parts for the product SMS 300 B2:



You can order replacement parts for this product on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail (see section **Service**).
- ▶ Please always quote the article number (e.g. 123456_7890) when ordering. You can find it on the title page of these operating instructions.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- ◆ Please have the till receipt and the item number (IAN) 384143_2107 available as proof of purchase.
- ◆ You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- ◆ If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- ◆ You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 384143_2107.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 384143_2107

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Urheberrecht	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Sicherheitshinweise	21
Lieferumfang und Transportinspektion	25
Teile und Bedienelemente	26
Sicherheitsschalter	26
Bedienung	27
Anwendungstipps	28
Reinigung	28
Staubbehälter leeren	28
HEPA-Staubfilter reinigen	29
UV-C-Lampe reinigen	30
UV-C-Lampe wechseln	30
Aufbewahrung	31
Entsorgung	31
Gerät entsorgen	31
Verpackung entsorgen	31
Fehlerbehebung	32
Fehlerursachen und -behebung	32
Anhang	33
Technische Daten	33
Ersatzteile bestellen	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	35
Service	36
Importeur	36

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.

STROMSCHLAGGEFAHR

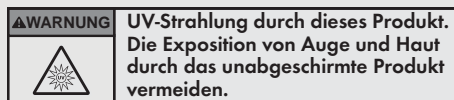
- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

RISIKOGRUPPE 3

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.

WARNUNG - UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!
Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!
Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- ▶ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ▶ Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

BRANDGEFAHR

- ▶ Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- ▶ Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- ▶ Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
 - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- ▶ Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Milbensauger
- HEPA-Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

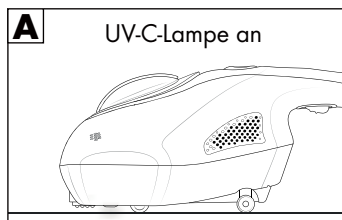
Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

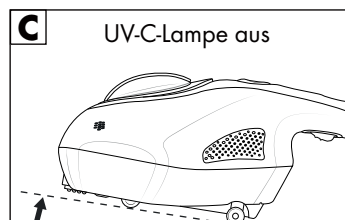
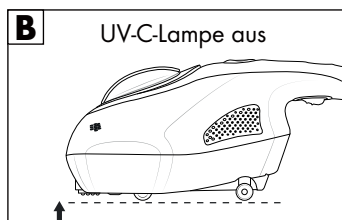
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ⑩
- ❸ Staubbehälter
- ❹ HEPA-Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❸ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❸ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❸ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



Bedienung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe **8**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **3** und der HEPA-Staubfilter **4** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe **8** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter **11** **2** nach vorne, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt zu saugen.
- 4) Drücken Sie die Vibrationstaste **12**, um den Vibrationskopf **7** zu aktivieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt. Durch das Drücken der Vibrationstaste **12** schaltet sich auch die UV-C-Lampe **8** ein.
- 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 6) Schieben Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter **11** **2** zurück, um das Gerät auszuschalten.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der HEPA-Staubfilter **4** sollte je nach Gebrauch alle 12 - 18 Monate, die UV-C-Lampe **3** alle 12 - 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

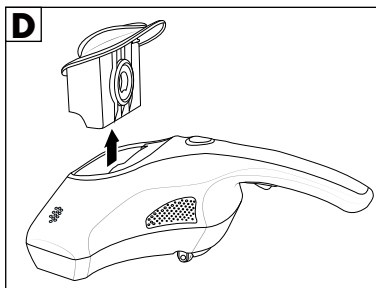
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

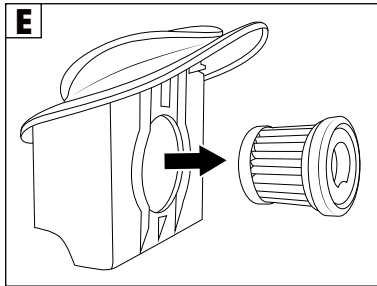
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter **3** nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der HEPA-Staubfilter **4** muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

Staubbehälter leeren

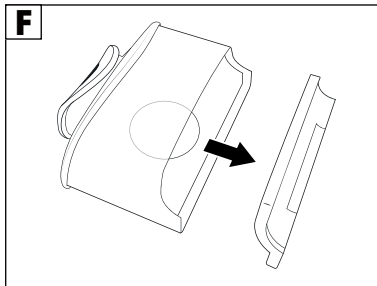
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des HEPA-Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.
- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

HEPA-Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Staubbehälter **3** gezogen haben, stecken Sie den HEPA-Staubfilter **4** in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den HEPA-Staubfilter **4** vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den HEPA-Staubfilter **4** mit klarem, kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie den HEPA-Staubfilter **4** anschließend vollständig trocknen.

- ◆ Setzen Sie den HEPA-Staubfilter **4** nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter **3**, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter **3** mit eingesetztem HEPA-Staubfilter **4** wieder in die Aussparung für den Staubbehälter **3** am Gerät ein.

HINWEIS

- ▶ Neue HEPA-Staubfilter **4** können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

UV-C-Lampe reinigen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe **8** mit einem trockenen Staubtuch ab.

HINWEIS

- ◆ Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe **8** nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

UV-C-Lampe wechseln

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ▶ Die technische Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen

HINWEIS

- ▶ Entnehmen Sie die UV-C-Lampe **8** vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie diese getrennt vom Gerät.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



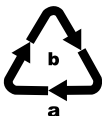
Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1-7: Kunststoffe,
- 20-22: Papier und Pappe,
- 80-98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter ① ②.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter ③ ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter ③.
	Der HEPA-Staubfilter ④ ist verschmutzt.	Reinigen Sie den HEPA-Staubfilter ④.
	Die Saugöffnung ⑨ ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.
Die UV-C-Lampe ⑧ leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ⑧ wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter ⑩ links und rechts (siehe Kapitel Sicherheitsschalter).
	Die UV-C-Lampe ⑧ oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Der Vibrationskopf ⑦ vibriert nicht.	Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Vibrationstaste ⑫.
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).

Anhang

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Leuchtmittel	6 W, G5, UV-C
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe	Risikogruppe 3

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SMS 300 B2 bestellen:



Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite www.kompernass.com und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Garantie der Kompersnaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 384143_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 384143_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 384143_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	38
Droits d'auteur	38
Usage conforme	38
Consignes de sécurité	39
Matériel livré et inspection après le transport	43
Pièces et éléments de commande	44
Interrupteurs de sécurité	44
Utilisation	45
Conseils d'utilisation	46
Nettoyage	46
Vider le bac à poussière	46
Nettoyer le HEPA filtre à poussière	47
Nettoyer la lampe UV-C	48
Changer la lampe UV-C	48
Rangement	48
Recyclage	49
Recyclage de l'appareil	49
Recyclage de l'emballage	49
Résolution des pannes	50
Causes des pannes et remèdes	50
Annexe	51
Caractéristiques techniques	51
Commander des pièces de rechange	51
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	52
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	54
Service après-vente	56
Importateur	57

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Usage conforme

L'appareil est uniquement destiné à tuer les bactéries, à éliminer la poussière, les germes et les acariens. Il peut être utilisé sur les matelas, draps, couettes, meubles capitonnés et autres. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des secteurs commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Consignes de sécurité

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter tout danger.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien qualifié et agréé ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation, ne le posez pas sur des surfaces brûlantes et à des endroits où il y a un risque de marcher ou de trébucher dessus.
- ▶ Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage et après chaque utilisation.
- ▶ Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant la mise en marche et n'utilisez aucune rallonge.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation ou la prise secteur avec les mains mouillées.
- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, receveurs de douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans un liquide ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶ Vous ne devez en aucun cas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide venait à pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à des professionnels spécialisés pour le réparer.
- ▶ Vous ne devez pas ouvrir le boîtier de l'appareil. Confiez la réparation de l'appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez en aucun cas l'appareil s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou s'il présente des fuites d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne adulte ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien de l'appareil.

GRUPE DE RISQUE 3

Une ampoule du groupe de risque 3 est installée dans cet appareil.
AVERTISSEMENT – Rayonnement ultraviolet émanant de ce produit.

Éviter l'exposition des yeux et de la peau au produit sans protection.

 AVERTISSEMENT



Rayonnement ultraviolet émanant de ce produit. Éviter l'exposition des yeux et de la peau au produit sans protection.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Utilisez uniquement cet appareil dans un état assemblé. Le cache de la lampe U-VC en particulier doit être correctement positionné avant toute utilisation ! Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi ! Ne regardez jamais directement dans la lampe UV-C. Le rayonnement UV peut entraîner des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des personnes ou des animaux ! Le rayonnement UV peut causer des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ Le rayonnement ultraviolet germicide de la lampe UV-C située en dessous de l'appareil est nocif pour les yeux et la peau. Ne vous exposez jamais vous-même, ou d'autres personnes ou animaux directement aux rayons réfléchis. Consultez immédiatement un médecin en cas de contact avec les rayons.
- ▶ Veillez à ce que les interrupteurs de sécurité de la lampe UV-C ne soient pas bloqués.
- ▶ Tenez animaux, cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps éloignés de l'orifice d'aspiration de l'appareil pour éviter que l'appareil ne reste collé. Éteignez immédiatement l'appareil s'il venait à rester collé.
- ▶ Ne touchez pas la tête vibrante durant le fonctionnement.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation branché ne constitue pas un risque de trébuchement.
- ▶ Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur ou allumé. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠️ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- ▶ Laissez la lampe UV-C refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.
- ▶ Ne placez jamais la main sous l'appareil tant qu'il est encore en fonctionnement.

⚠️ RISQUE D'INCENDIE

- ▶ N'insérez rien dans les orifices de l'appareil et veillez à ce qu'ils ne soient pas obstrués.
- ▶ Veillez à ce que les orifices d'aération situés sur les côtés de l'appareil ne soient pas obstrués.
- ▶ Ne recouvrez pas l'appareil durant l'utilisation pour éviter que l'appareil ne prenne feu.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des locaux dans lesquels se trouvent des substances facilement inflammables ou toxiques ou explosives.
- ▶ N'éteignez pas l'appareil avec de l'eau en cas d'incendie. Étouffez les flammes avec une couverture résistante au feu ou un extincteur approprié.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ N'aspirez en aucun cas les choses suivantes avec l'appareil :
 - substances combustibles ou inflammables
 - cendres incandescentes, cigarettes allumées, allumettes, etc.
 - liquides ou substances humides (par ex. shampoing pour tapis)
 - poussière très fine (par ex. poussière de béton), cendres ou toner
 - objets durs et pointus (par ex. éclats de verre)

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- ▶ Évitez de placer ou de poser des objets lourds sur l'appareil, la fiche secteur ou le cordon d'alimentation.
- ▶ N'essayez pas de graisser les roulettes avec du lubrifiant ou de l'huile. La poussière ou la saleté collerait encore davantage aux roulettes.
- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyage abrasifs, chimiques ou agressifs. Sinon, vous pourriez l'endommager.

Matériel livré et inspection après le transport** DANGER**

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés par les enfants pour jouer. **Il y a un risque d'étouffement.**
- ◆ Sortez de l'emballage les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (figures : voir le volet dépliant) :

- Aspirateur anti-acariens
- HEPA filtre à poussière (2x)
- Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

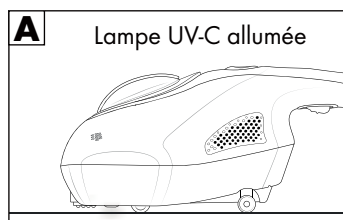
Pièces et éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

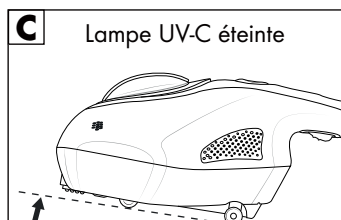
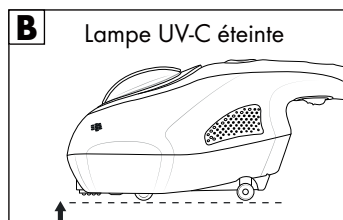
- ❶ Poignée
- ❷ Interrupteur Marche/Arrêt ⑩
- ❸ Bac à poussière
- ❹ HEPA filtre à poussière (dans le bac à poussière)
- ❺ Orifice d'aération
- ❻ Cordon d'alimentation
- ❼ Tête vibrante
- ❽ Lampe UV-C
- ❾ Orifice d'aspiration
- ❿ Interrupteurs de sécurité
- ⓫ Roulettes
- ⓬ Touche vibration
- ⓭ Cache de la lampe UV-C

Interrupteurs de sécurité

L'appareil est doté de deux interrupteurs de sécurité ❿ à gauche et à droite en dessous de l'appareil. La lampe UV-C ❽ s'allume uniquement si la touche vibration ⓬ est activée lorsque les deux interrupteurs de sécurité ❿ sont activés en même temps. Ce qui désactive la coupure automatique de la lampe UV-C ❽. Cela se fait automatiquement lorsque l'appareil allumé est déposé sur une surface plane (Fig. A).



Si les interrupteurs de sécurité ne sont plus en contact avec le support, la coupure automatique est alors activée et la lampe UV-C ❽ n'est plus allumée (Fig. B et C).



Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Ne regardez jamais directement dans la lampe UV-C **8** durant l'utilisation !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil sur des personnes ou des animaux ! Le rayonnement UV peut causer des lésions oculaires et cutanées !
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement dans un état correctement assemblé. C'est la seule manière d'éviter tout danger causé par le rayonnement UV.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. C'est la seule manière d'éviter tout danger causé par le rayonnement UV.

REMARQUE

- ▶ Utilisez exclusivement l'appareil lorsqu'il est entièrement et correctement assemblé. Le bac à poussière **3** et le HEPA filtre à poussière **4** doivent être correctement mis en place et ne pas être abîmés. Si de la saleté pénètre dans le moteur de l'appareil, le moteur risque d'être endommagé.
- ▶ Veillez à ce que les interrupteurs de sécurité de la lampe UV-C **8** en dessous de l'appareil ne soient pas bloqués.
- ▶ Testez d'abord l'appareil sur une petite zone cachée.

- 1) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur correctement installée et facilement accessible.
- 2) Posez l'appareil à plat sur la surface à nettoyer.
- 3) Pour allumer l'appareil, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt **11** **2** vers l'avant. L'appareil commence à aspirer.
- 4) Appuyez sur la touche vibration **12** pour activer la tête vibrante **7**. La vibration permet de secouer la surface à nettoyer et d'aspirer la poussière soulevée par l'orifice d'aspiration **9**. En appuyant sur la touche vibration **12** la lampe UV-C **8** s'allume aussi.
- 5) Passez l'appareil de manière uniforme sur la surface à nettoyer.
- 6) Une fois l'aspiration terminée, faites glisser l'interrupteur Marche/Arrêt **11** **2** en arrière pour éteindre l'appareil.
- 7) Débranchez la fiche secteur de la prise.

Conseils d'utilisation

- ◆ Nettoyez toujours les matelas des deux côtés.
- ◆ Les matelas neufs doivent être nettoyés une fois par mois. Les matelas plus anciens doivent d'abord être nettoyés tous les jours pendant une semaine. Un nettoyage par mois doit ensuite être effectué.
- ◆ Le HEPA filtre à poussière ❹ doit être remplacé tous les 12 -18 mois, la lampe UV-C ❸ tous les 12 - 24 mois en fonction de l'utilisation. Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**) pour toute question concernant les pièces détachées.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

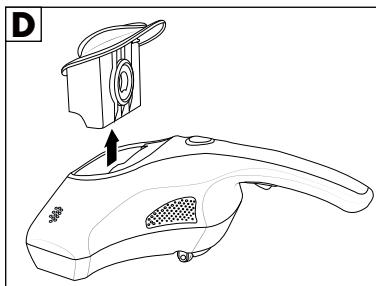
- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur. Sinon, il y a un risque d'électrocution.

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS !

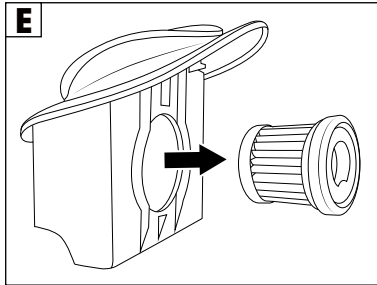
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques. Ceux-ci peuvent attaquer la surface et entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.
- ◆ Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau.
- ◆ Videz le bac à poussière ❸ après chaque utilisation de l'appareil. Le HEPA filtre à poussière ❹ doit également être nettoyé régulièrement pour éviter toute surcharge du moteur.

Vider le bac à poussière

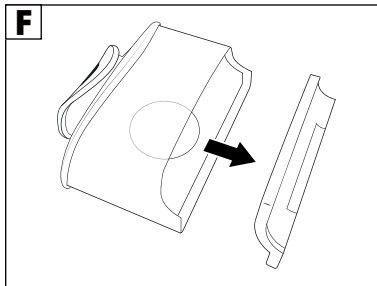
- ◆ Sortez le bac à poussière ❸ par le haut de l'appareil (Fig. D).



- ◆ Passez la main dans l'ouverture du HEPA filtre à poussière ④ et sortez-le du bac à poussière ③ (Fig. E).



- ◆ Retirez le cache du bac à poussière ③ (Fig. F).



- ◆ Videz le bac à poussière ③.
- ◆ Essuyez le bac à poussière ③ et l'évidement du bac à poussière ③ à l'aide d'un chiffon à poussière sec si nécessaire.
- ◆ Essuyez aussi le cache du bac à poussière ③ avec un chiffon à poussière sec.
- ◆ Placez à nouveau le cache du bac à poussière ③. Veillez à ce que le cache soit entièrement introduit dans le bac à poussière ③ et qu'il ferme bien.

Nettoyer le HEPA filtre à poussière

- ◆ Après avoir retiré le HEPA filtre à poussière ④ du bac à poussière ③, insérez le HEPA filtre à poussière ④ dans un sac plastique. Fermez bien le sac plastique et tapotez prudemment le HEPA filtre à poussière ④.
- ◆ Attendez que la poussière se soit déposée dans le sac plastique et retirez ensuite le HEPA filtre à poussière ④ du sac plastique. Refermez le sac plastique et jetez-le.
- ◆ Si nécessaire, vous pouvez rincer le HEPA filtre à poussière ④ à l'eau claire froide ou tiède. Faites ensuite sécher complètement le HEPA filtre à poussière ④.
- ◆ Remettez le HEPA filtre à poussière ④ en place dans le bac à poussière ③ après le nettoyage de manière à ce qu'il soit bien fixé.
- ◆ Placez à nouveau le bac à poussière ③ vide avec le HEPA filtre à poussière ④ en place dans l'évidement du bac à poussière ③ sur l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Vous pouvez commander de nouveaux HEPA filtres à poussière ④ auprès de notre service après-vente (voir le chapitre **Commander des pièces de rechange**).

Nettoyer la lampe UV-C

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ La lampe UV-C ⑧ devient brûlante durant l'utilisation. Laissez la lampe UV-C ⑧ refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.
- ◆ Desserrez la vis sur le cache ⑬ de la lampe UV-C ⑧ avec un tournevis et retirez le cache ⑬.
- ◆ Essuyez la lampe UV-C ⑧ avec un chiffon à poussière sec.

REMARQUE

- ◆ Veillez à ne pas toucher la lampe UV-C ⑧ avec les doigts.
- ◆ Posez le cache ⑬ et fixez-le à nouveau à l'aide de la vis.

Changer la lampe UV-C

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ La lampe UV-C ⑧ devient brûlante durant l'utilisation. Laissez la lampe UV-C ⑧ refroidir suffisamment après avoir utilisé l'appareil. Sinon, il y a un risque de brûlure.
- ▶ Vous trouverez les informations/caractéristiques techniques de la lampe UV-C ⑧ au chapitre **Caractéristiques techniques**.
- ◆ Desserrez la vis sur le cache ⑬ de la lampe UV-C ⑧ avec un tournevis et retirez le cache ⑬.
- ◆ Retirez la lampe UV-C ⑧ des fiches de raccordement.
- ◆ Placez une lampe UV-C ⑧ neuve dans les fiches de raccordement.
- ◆ Posez le cache ⑬ et fixez-le à nouveau à l'aide de la vis.


Rangement

- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

Recyclage

Recyclage de l'appareil

REMARQUE

- Retirez la lampe UV-C  de l'appareil avant de le mettre au rebut et mettez-la au rebut séparément de l'appareil.



Le symbole ci-contre d'une poubelle à roues barrée montre que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.



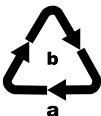
Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante:

- 1 - 7 : Plastiques,
- 20 - 22 : Papier et carton,
- 80 - 98 : Matériaux composites.

Résolution des pannes

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes. Tenez compte de ces remarques pour éviter des risques et des dommages.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures citées ci-dessous, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Panne	Cause	Dépannage
L'appareil n'aspire pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à l'alimentation électrique et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ②.
	La fiche secteur n'est pas branchée.	Insérez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifier l'état des fusibles
La puissance d'aspiration est trop faible.	Le bac à poussière ③ est plein.	Videz le bac à poussière ③.
	Le HEPA filtre à poussière ④ est encrassé.	Nettoyez le HEPA filtre à poussière ④.
	L'orifice d'aspiration ⑨ est bouché.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et éliminez l'obstruction.
La lampe UV-C ⑧ ne s'allume pas.	La coupure automatique de la lampe UV-C ⑧ a été activée.	Vérifiez l'interrupteur de sécurité ⑩ à gauche et à droite (voir chapitre Interrupteurs de sécurité).
	La lampe UV-C ⑧ ou l'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente (voir chapitre Service après-vente).
La tête vibrante ⑦ ne vibre pas.	La fonction vibration n'est pas allumée.	Appuyez sur la touche vibration ⑫.
Durant l'aspiration, une odeur désagréable sort de l'appareil.	Une odeur se dégage fréquemment lors de la première utilisation d'appareils neufs.	L'odeur doit disparaître une fois l'appareil utilisé plusieurs fois.
	L'appareil est défectueux.	Éteignez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et contactez le service après-vente (voir chapitre Service après-vente).

Annexe

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220-240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	300 W
Classe de protection	II/□ (double isolation)
Ampoule	6 W, G5, UV-C
Classification groupe de risque de la lampe UV-C	Groupe de risque 3

REMARQUE

- ▶ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander les pièces de rechange suivantes pour le produit SMS 300 B2 :



Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/ tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. **123456_7890**), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- ◆ Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384143_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- ◆ Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- ◆ Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- ◆ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384143_2107.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- ◆ Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 384143_2107 en tant que justificatif de votre achat.
- ◆ Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- ◆ Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- ◆ Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 384143_2107.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 384143_2107

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	60
Auteursrecht	60
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	60
Veiligheidsvoorschriften	61
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	65
Onderdelen en bedieningselementen	65
Veiligheidsschakelaar	66
Bediening	66
Tips voor gebruik	67
Reinigen	68
Stofreservoir leegmaken	68
HEPA stoffilter reinigen	69
UV-C-lamp reinigen	70
UV-C-lamp vervangen	70
Opbergen	70
Afvoeren	71
Apparaat afvoeren	71
De verpakking afvoeren	71
Problemen oplossen	72
Storingen: oorzaken en oplossingen	72
Bijlage	73
Technische gegevens	73
Vervangingsonderdelen bestellen	74
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	75
Service	76
Importeur	76

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het doden van bacteriën en voor het verwijderen van stof, kiemen en huisstofmijten. Het is bedoeld voor gebruik op matrassen, beddenlakens, dekbedden, gestoffeerde meubels enz. Het is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes en in privéhuishoudens. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van vervangingsonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Veiligheidsvoorschriften



GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerd technicus repareren, of neem contact op met de klantenservice, om risico's te voorkomen.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een gekwalificeerd technicus of door de klantenservice vervangen, om risico's te vermijden.
- ▶ Trek altijd alleen aan de stekker, nooit aan het snoer om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het zodanig, dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Haal vóór het schoonmaken en na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Rol het snoer altijd volledig af voordat u het apparaat inschakelt, en gebruik geen verlengsnoer.
- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Gebruik het apparaat in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus repareren.

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK

- ▶ Open de behuizing van het apparaat nooit. Laat een defect apparaat uitsluitend door een gekwalificeerd technicus repareren.
- ▶ Gebruik het apparaat in geen geval als het zichtbaar beschadigd is, gevallen is, of als er water uit loopt. Laat het eerst door een gekwalificeerd technicus repareren.
- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan van een volwassene of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en onderhoud van het apparaat uitvoeren.

RISICOGROEP 3

In dit apparaat is een lamp van risicogroep 3 ingebouwd.
WAARSCHUWING: UV-straling doorheen dit product.

Voorkom blootstelling van ogen en huid door het niet-afgeschermd product.



⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik het product alleen in droge ruimten binnenshuis. Met name de afdekking van de U-VC-lamp moet correct gemonteerd zijn voordat u het apparaat gebruikt! Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing!
Kijk nooit direct in de UV-C-lamp. UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit op mensen of dieren!
UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- ▶ De kiemdodende ultraviolette stralen van de UV-C-lamp aan de onderkant van het apparaat zijn schadelijk voor ogen en huid. Stel uzelf of andere personen of dieren nooit aan directe of reflecterende stralen bloot. Raadpleeg bij contact met de stralen onmiddellijk een arts.
- ▶ Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaars van de UV-C-lamp niet geblokkeerd worden.
- ▶ Houd dieren, haar, juwelen, losse kleding, vingers en alle andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening, om vastzuigen te voorkomen. Als u toch vastgezogen raakt, schakel dan onmiddellijk het apparaat uit.
- ▶ Raak de trillingskop tijdens het gebruik niet aan.
- ▶ Zorg ervoor dat het aangesloten netsnoer geen struikelgevaar vormt.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als op het lichtnet is aangesloten of is ingeschakeld. Houd toezicht over kinderen in de buurt van het apparaat zodat ze er niet mee kunnen gaan spelen.
- ▶ Laat het apparaat nooit zonder toezicht door kinderen gebruiken.
- ▶ Laat de UV-C-lamp na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- ▶ Leg nooit de hand onder het apparaat wanneer dit nog in bedrijf is.

BRANDGEVAAR

- ▶ Steek niets in de openingen van het apparaat en zorg ervoor dat ze niet verstopt zijn.
- ▶ Controleer of de ventilatieopeningen op de zijkanten van het apparaat niet verstopt zijn.
- ▶ Dek het apparaat niet af terwijl het in bedrijf is, om brand te voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar zich licht ontvlambare of giftige of ontplofbare dampen bevinden.
- ▶ Blus een brandend apparaat niet met water. Verstik de vlammen met behulp van een vuurvast deken of met een gepaste brandblusser.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Zuig met het apparaat onder geen beding de volgende zaken op:
 - brandbare of ontvlambare stoffen;
 - gloeiende as, brandende sigaretten, lucifers enz.;
 - vloeistoffen of natte stoffen (bv. natte tapijtshampoo);
 - heel fijn stof (bv. betonstof), as of toner;
 - spitse, harde voorwerpen (bv. glasschilfers).
- ▶ Zet of leg geen zware voorwerpen op het apparaat, de stekker of het netsnoer.
- ▶ Probeer niet de rollen met smeermiddel of olie te smeren. Dat leidt er namelijk toe dat stof en vuil sterker aan de rollen blijven plakken.
- ▶ Reinig het apparaat nooit met agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen. Anders zou u het kunnen beschadigen.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

GEVAAR!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmateriaal van het apparaat.

Het pakket bevat de volgende onderdelen (afbeeldingen: zie uitvouwpagina):

- Stofmijt-zuiger
- HEPA stoffilter (2x)
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

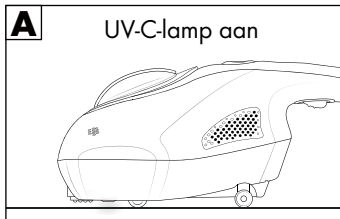
Onderdelen en bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

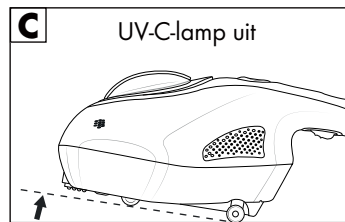
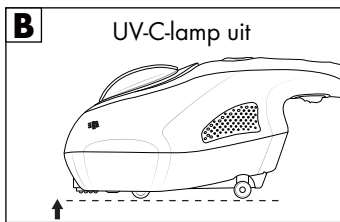
- ① Handgreep
- ② Aan-/uitknop 
- ③ Stofreservoir
- ④ HEPA stoffilter (in stofreservoir)
- ⑤ Ventilatieopening
- ⑥ Netsnoer
- ⑦ Trillingskop
- ⑧ UV-C-lamp
- ⑨ Zuigopening
- ⑩ Veiligheidsschakelaar
- ⑪ Rollen
- ⑫ Trillingsstoets
- ⑬ Afdekking UV-C-lamp

Veiligheidsschakelaar

Het apparaat beschikt over twee veiligheidsschakelaars ⑩ links en rechts op de onderkant van het apparaat. De UV-C-lamp ⑧ schakelt bij het indrukken van de trillingstoets ⑫ alleen in wanneer tegelijkertijd de beide veiligheidsschakelaars ⑩ worden ingedrukt. Dit deactiveert namelijk de automatische uitschakeling van de UV-C-lamp ⑧. Dit gebeurt automatisch wanneer het ingeschakelde apparaat op een effen ondergrond wordt gezet (afb. A).



Als de veiligheidsschakelaars het contact met de ondergrond verliezen, wordt de automatische uitschakeling geactiveerd en schakelt de UV-C-lamp ⑧ uit (afb. B en C).



Bediening

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Kijk nooit direct in de UV-C-lamp ⑧ tijdens bedrijf!
- ▶ Gebruik het apparaat nooit op mensen of dieren! UV-straling kan oog- en huidletsel veroorzaken!
- ▶ Gebruik het apparaat alleen als het correct ineengezet is! Alleen op die manier kunt u gevaar door UV-stralen voorkomen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing! Alleen op die manier kunt u gevaar door UV-stralen voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Gebruik het apparaat alleen wanneer het volledig en correct ineengezet is. Het stofreservoir ③ en de HEPA stoffilter ④ moeten correct gemonteerd en onbeschadigd zijn. Wanneer stof in de motor van het apparaat raakt, kan dat motorschade veroorzaken.
- ▶ Zorg ervoor dat de veiligheidsschakelaars van de UV-C-lamp niet ⑧ niet geblokkeerd worden.
- ▶ Test het apparaat eerst op een kleine, onopvallende plek.

- 1) Steek de stekker in een correct geïnstalleerd, vlot toegankelijk stopcontact.
- 2) Zet het apparaat vlak op het te reinigen oppervlak.
- 3) Schuif de aan-/uitknop ① ② naar voren om het apparaat in te schakelen. Het apparaat begint te zuigen.
- 4) Druk op de trillingstoets ⑫ om de trillingskop ⑦ te activeren. Door de trilling wordt het te reinigen oppervlak opgeschud en het opstuvende stof wordt door de zuigopening ⑨ opgezogen. Door op de trillingstoets ⑫ te drukken schakelt ook de UV-C-lamp ⑧ in.
- 5) Beweeg het apparaat gelijkmatig over het te reinigen oppervlak.
- 6) Schuif na het zuigen de aan-/uitknop ① ② terug om het apparaat uit te schakelen.
- 7) Haal de stekker uit het stopcontact.

Tips voor gebruik

- ◆ Reinig matrassen altijd aan beide kanten.
- ◆ Nieuwe matrassen moeten eenmaal per maand worden gereinigd. Oudere matrassen moeten eerst een week lang dagelijks worden gereinigd. Daarna kunt u de matras eenmaal per maand reinigen.
- ◆ Het HEPA stoffilter ④ moet na gebruik elke 12 - 18 maanden worden vervangen, de UV-C-lamp ⑧ elk 12 - 24 maanden. Neem met vragen over reserveonderdelen contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk **Service**).

Reinigen

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

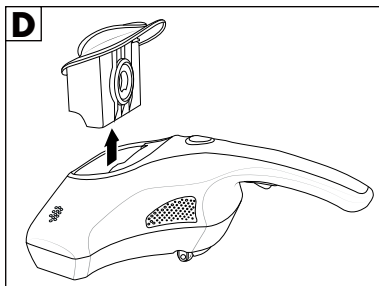
- ▶ Haal voor het reinigen altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

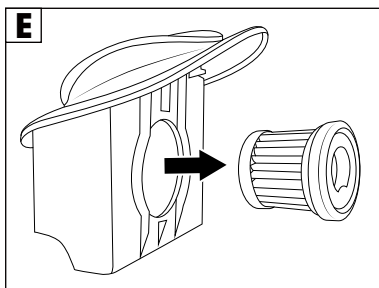
- ▶ Gebruik geen agressieve, schurende of chemische reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en onherstelbare schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- ◆ Maak het apparaat uitsluitend schoon met een zachte, licht met water bevochtigde doek.
- ◆ Maak na elk gebruik van het apparaat het stofreservoir ③ leeg. Ook het HEPA stoffilter ④ moet regelmatig worden gereinigd, om overbelasting van de motor te voorkomen.

Stofreservoir leegmaken

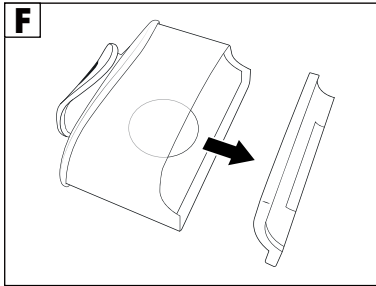
- ◆ Trek het stofreservoir ③ naar boven toe uit het apparaat (afb. D).



- ◆ Grijp in de opening van het HEPA stoffilter ④ en trek dit uit het stofreservoir ③ (afb. E).



- ◆ Verwijder de afdekking van het stofreservoir ③ (afb. F).



- ◆ Maak het stofreservoir ③ leeg.
- ◆ Veeg het stofreservoir ③ en de uitsparing voor het stofreservoir ③ indien nodig met een droge stofdoek schoon.
- ◆ Veeg de afdekking van het stofreservoir ③ met een droge stofdoek af.
- ◆ Monteer de afdekking van het stofreservoir ③ weer. Zorg ervoor dat de afdekking volledig in het stofreservoir ③ geschoven is en dat de afdekking stevig sluit.

HEPA stoffilter reinigen

- ◆ Nadat u het HEPA stoffilter ④ uit het stofreservoir ③ hebt getrokken, doet u het HEPA stoffilter ④ in een plastic zak. Sluit de plastic zak en klop het HEPA stoffilter ④ voorzichtig uit.
- ◆ Wacht tot het stof in de plastic zak tot rust is gekomen en haal dan het HEPA stoffilter ④ uit de plastic zak. Sluit de plastic zak weer en voer hem af.
- ◆ Zo nodig kunt u het HEPA stoffilter ④ met schoon koud of lauw water afspoelen. Laat het HEPA stoffilter ④ daarna volledig opdrogen.
- ◆ Plaats het HEPA stoffilter ④ na reiniging terug in het stofreservoir ③ zodat het vastzit.
- ◆ Zet het leeggemaakte stofreservoir ③ met gemonteerd HEPA stoffilter ④ weer in de uitsparing voor het stofreservoir ③ van het apparaat.

OPMERKING

- ▶ Nieuwe HEPA stoffilters ④ kunnen via de klantenservice worden bijbesteld (zie het hoofdstuk **Vervangingsonderdelen bestellen**).

UV-C-lamp reinigen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De UV-C-lamp 8 wordt tijdens gebruik heet. Laat de UV-C-lamp 8 na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- ◆ Draai met een schroevendraaier de schroef los op de afdekking 13 van de UV-C-lamp 8 en verwijder de afdekking 13.
- ◆ Veeg de UV-C-lamp 8 met een droge stofdoek af.

OPMERKING

- ◆ Zorg ervoor de UV-C-lamp 8 niet met de vingers aan te raken.
- ◆ Zet de afdekking 13 erop en zet deze weer vast met de schroef.

UV-C-lamp vervangen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ De UV-C-lamp 8 wordt tijdens gebruik heet. Laat de UV-C-lamp 8 na gebruik van het apparaat voldoende afkoelen. Anders bestaat er gevaar voor verbranding.
- ▶ De technische gegevens van de UV-C-lamp 8 vindt u in het hoofdstuk **Technische gegevens**.
- ◆ Draai met een schroevendraaier de schroef los op de afdekking 13 van de UV-C-lamp 8 en verwijder de afdekking 13.
- ◆ Trek de UV-C-lamp 8 uit de insteekverbindingen.
- ◆ Bevestig een nieuwe UV-C-lamp 8 in de insteekverbindingen.
- ◆ Zet de afdekking 13 erop en zet deze weer vast met de schroef.

Opbergen

- ◆ Bewaar het apparaat op een schone en droge plaats zonder direct zonlicht.

Afvoeren

Apparaat afvoeren

OPMERKING

- ▶ Verwijder de UV-C-lamp **8** voordat u het apparaat afvoert en voer deze gescheiden van het apparaat af.



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer producten op milieuvriendelijke manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



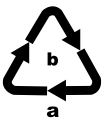
Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan belangrijke aanwijzingen voor het opsporen en verhelpen van storingen. Let op de aanwijzingen, om gevaren en beschadigingen te voorkomen.

Storingen: oorzaken en oplossingen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat zuigt niet.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Vergewis u ervan dat het apparaat volgens de voorschriften op de stroomvoorziening is aangesloten en druk op de aan-/uitknop ① ②.
	De stekker is niet in het stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Er staat geen stroom op het stopcontact.	Controleer de zekeringen in de stoppenkast.
De zuigkracht is zwak.	Het stofreservoir ③ is vol.	Maak het stofreservoir ③ leeg.
	Het HEPA stoffilter ④ is vuil.	Reinig het HEPA stoffilter ④.
	De zuigopening ⑨ is verstopt.	Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping.
De UV-C-lamp ⑧ gaat niet branden.	De automatische uitschakeling van de UV-C-lamp ⑧ is geactiveerd.	Controleer de veiligheidsschakelaar ⑩ links en rechts (zie het hoofdstuk Veiligheidsschakelaar).
	De UV-C-lamp ⑧ of het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk Service).
De trillingskop ⑦ trilt niet.	De trilfunctie is niet ingeschakeld.	Druk op de trillingstoets ⑫.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Tijdens het zuigen produceert het apparaat een onaangename geur.	Tijdens het eerste gebruik van een nieuw apparaat treedt vaak een geurontwikkeling op.	De geur verdwijnt normaal gezien nadat het apparaat meermaals gebruikt is.
	Het apparaat is defect.	Schakel het apparaat uit, haal het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk Service).

Bijlage

Technische gegevens

Netspanning	220-240 V ~ (wisselstroom), 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	300 W
Beschermingsklasse	II/□ (dubbel geïsoleerd)
Lamp	6 W, G5, UV-C
Risicogroep van UV-C-lamp	Risicogroep 3

OPMERKING

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

Vervangingsonderdelen bestellen

U kunt de volgende vervangingsonderdelen bestellen voor product SMS 300 B2:



Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter (zie het hoofdstuk **Service**).
- Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer aan (bijv. **123456_7890**), dat te vinden is op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.
- Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- ◆ Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 384143_2107 als aankoopbewijs bij de hand.
- ◆ Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- ◆ Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- ◆ Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 384143_2107 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 384143_2107

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	78
Autorské právo	78
Použití v souladu s určením	78
Bezpečnostní pokyny	79
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	83
Díly a ovládací prvky	84
Bezpečnostní spínač	84
Obsluha	85
Tipy k použití	86
Čištění	86
Vyprázdnění nádoby na prach	86
Čištění HEPA prachového filtru	87
Čištění UVC lampy	88
Výměna UVC lampy	88
Uložení	88
Likvidace	89
Likvidace přístroje	89
Likvidace obalu	89
Odstranění závad	90
Příčiny závad a jejich odstranění	90
Příloha	91
Technické údaje	91
Objednávání náhradních dílů	91
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	92
Servis	93
Dovozce	93

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výhradně k usmrcení bakterií a odstraňování prachu, zárodků a roztočů. Je vhodný k použití na matrace, prostěradla, přikrývky, čalouněný nábytek apod. Smíte ho používat pouze v uzavřených prostorách a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití.

Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ K odpojení přístroje od napájecího zdroje tahejte vždy jen za síťovou zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Síťovou zástrčku vytahujte vždy před čištěním a po každém použití.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovací kabel.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Přístroj v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

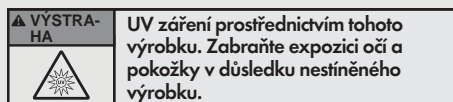
- ▶ Příklad: Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny.
- ▶ Příklad: Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Příklad: Kryt přístroje nesmíte otvírat. Vadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Příklad: V žádném případě přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadl na zem nebo z něj vytéká voda. Nechte jej nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Příklad: Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- ▶ Příklad: Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.

RIZIKOVÁ SKUPINA 3

V tomto přístroji je instalován světelný zdroj rizikové skupiny 3.

VÝSTRAHA – UV záření prostřednictvím tohoto výrobku.

Zabraňte expozici očí a pokožky v důsledku nestíněného výrobku.



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Tento přístroj používejte pouze ve smontovaném stavu. Před použitím musí být kryt UVC lampy správně nasazen! Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze! Nikdy se nedívejte přímo do UVC lampy. UV záření může vést k poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Germicidní ultrafialové záření UVC lampy na spodní straně přístroje je škodlivé pro oči a kůži. Nikdy nevystavujte sebe ani jiné osoby nebo zvířata přímému nebo odraženému záření. V případě kontaktu s paprsky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače UVC lampy nebyly blokovány.
- ▶ Zvířata, vlasy, šperky, volné oblečení, prsty a jiné části těla udržujte v bezpečné vzdálenosti od sacího otvoru přístroje, aby nedošlo k jejich přisátí. Pokud se přístroj přesto přisaje, okamžitě jej vypněte.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Během provozu se nedotýkejte vibrační hlavy.
- ▶ Dbejte na to, aby připojený síťový kabel nepředstavoval nebezpečí zakopnutí.
- ▶ Do sítě zapojený nebo zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Nikdy nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru.
- ▶ Po použití přístroje nechejte UVC lampu dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ▶ Nikdy nepokládejte ruku pod přístroj, když je stále v provozu.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- ▶ Nevkládejte nic do otvorů přístroje a dbejte na to, aby nebyly ucpané.
- ▶ Ujistěte se, že ventilační otvory po stranách přístroje nejsou ucpané.
- ▶ Přístroj během provozu nezakrývejte, aby nedošlo k jeho požáru.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v místnostech obsahujících vysoce hořlavé látky nebo toxické nebo výbušné výpary.
- ▶ V případě požáru nehaste přístroj vodou. Plameny uhaste ohnivzdornou pokrývkou nebo vhodným hasicím přístrojem.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Za žádných okolností nevysávejte tímto přístrojem následující věci:
 - hořlavé nebo vznětlivé látky,
 - žhavý popel, hořící cigarety, zápalky atd.,
 - kapaliny nebo vlhké látky (např. šampon z mokrého koberce),
 - velmi jemný prach (např. betonový prach), popel nebo toner,
 - špičaté, tvrdé předměty (např. rozbité sklo).
- ▶ Na přístroj, síťovou zástrčku nebo síťový kabel nestavte ani nepokládejte žádné těžké předměty.
- ▶ Nepokoušejte se kolečka mazat mazivem nebo olejem. Potom by prach nebo nečistota pevněji ulpívaly na kolečkách.
- ▶ Přístroj nečistěte agresivními, chemickými nebo abrazivními čisticími prostředky. Jinak může dojít k jeho poškození.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí (zobrazení viz výklopná strana):

- antibakteriální vysavač
- HEPA prachový filtr (2x)
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

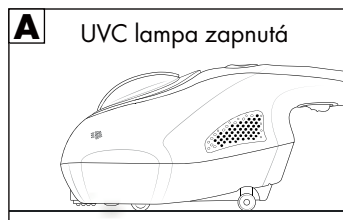
Díly a ovládací prvky

(zobrazení viz výklopná strana)

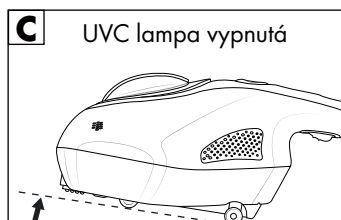
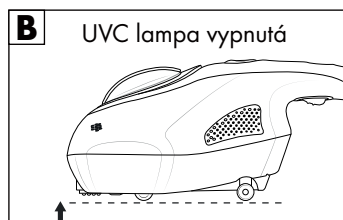
- ❶ rukojeť
- ❷ vypínač ❶
- ❸ nádoba na prach
- ❹ HEPA prachový filtr (v nádobě na prach)
- ❺ větrací otvor
- ❻ síťový kabel
- ❼ vibrační hlava
- ❽ UVC lampa
- ❾ sací otvor
- ❿ bezpečnostní spínač
- ⓫ kolečka
- ⓬ tlačítko vibrací
- ⓭ kryt UVC lampy

Bezpečnostní spínač

Přístroj má dva bezpečnostní spínače ❿ vlevo a vpravo na spodní straně. UVC lampa ❽ se zapne při stisknutí tlačítka vibrací ⓬, pouze pokud jsou stisknuty oba bezpečnostní spínače ❿ současně. Tím se deaktivuje vypínací automatika UVC lampy ❽. To se děje automaticky, když se zapnutý přístroj umístí na rovnou plochu (obr. A).



Pokud bezpečnostní spínače ztratí kontakt se zemí, aktivuje se vypínací automatika a UVC lampa ❽ přestane svítit (obr. B a C).



Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Během používání se nikdy nedívejte do UVC lampy **8**!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj používejte pouze řádně sestavený. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.
- ▶ Přístroj provozujte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj používejte pouze tehdy, je-li zcela a správně sestaven. Nádoba na prach **3** a HEPA prachový filtr **4** musí být správně vloženy a být nepoškozené. Pokud se do motoru přístroje dostane nečistota, mohlo by dojít k poškození motoru.
- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače UVC lampy **8** na spodní straně přístroje nebyly blokovány.
- ▶ Přístroj nejprve vyzkoušejte na malém, skrytém místě.

- 1) Zastrčte sířovou zástrčku do řádně instalované a dobře přístupné sířové zásuvky.
- 2) Přístroj položte rovně na plochu určenou k čištění.
- 3) Pro zapnutí přístroje posuňte vypínač **1** **2** dopředu. Přístroj začne vysávat.
- 4) Stisknutím tlačítka vibrací **12** se aktivuje vibrační hlava **7**. Vibrací se plocha určená k čištění natřese a rozvířený prach se nasaje přes sací otvor **9**. Stisknutím tlačítka vibrací **12** se zapne také UVC lampa **8**.
- 5) Ved'te přístroj rovnoměrně nad povrchem, který se má čistit.
- 6) Po vysátí přístroj vypněte stisknutím vypínače **1** **2** zpět.
- 7) Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.

Tipy k použití

- ◆ Matrace vždy čistíte z obou stran.
- ◆ Nové matrace by se měly čistit jednou za měsíc. Starší matrace by se měly nejdříve čistit denně po dobu jednoho týdne. Poté by se čištění mělo provádět jednou měsíčně.
- ◆ HEPA prachový filtr **4** je třeba podle použití vyměnit jednou za 12 – 18 měsíců, UVC lampu **8** jednou za 12 – 24 měsíců. V případě dotazů k náhradním dílům se obraťte na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

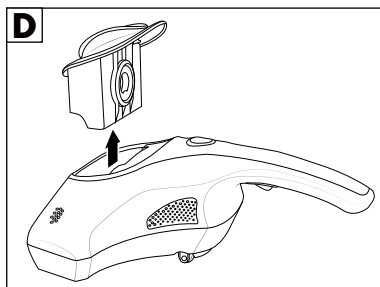
- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

POZOR! HNOTNÉ ŠKODY!

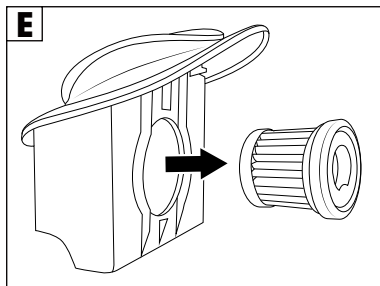
- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky. Tyto mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- ◆ Příklad čistění pouze měkkým hadříkem, mírně navlhčeným vodou.
- ◆ Po každém použití přístroje vyprázdněte nádobu na prach **3**. Aby se zabránilo přetížení motoru, musí se pravidelně čistit také HEPA prachový filtr **4**.

Vyprázdnění nádoby na prach

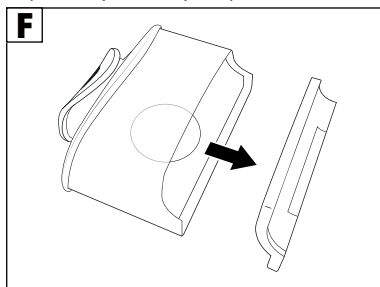
- ◆ Vytáhněte nádobu na prach **3** směrem nahoru z přístroje (obr. D).



- ♦ Sáhnete do otvoru HEPA prachového filtru ④ a vytáhněte jej z nádoby na prach ③ (obr. E).



- ♦ Sejměte kryt nádoby na prach ③ (obr. F).



- ♦ Vyprázdněte nádobu na prach ③.
- ♦ V případě potřeby otřete nádobu na prach ③ a vybrání pro nádobu na prach ③ suchým hadříkem na prach.
- ♦ Také kryt nádoby na prach ③ otřete suchým hadříkem.
- ♦ Opět nasadíte kryt nádoby na prach ③. Ujistěte se, že je kryt zcela zasunut do nádoby na prach ③, a pevně ji uzavřete.

Čištění HEPA prachového filtru

- ♦ Po vyjmutí HEPA prachového filtru ④ z nádoby na prach ③ dejte HEPA prachový filtr ④ do plastového sáčku. Platový sáček zavřete a HEPA prachový filtr ④ opatrně vyklepejte.
- ♦ Vyčkejte, až se prach usadí v plastovém sáčku, a pak vyjměte HEPA prachový filtr ④ z plastového sáčku. Plastový sáček opět uzavřete a poté jej zlikvidujte.
- ♦ Podle potřeby HEPA prachový filtr ④ můžete opláchnout čistou, studenou nebo vlažnou vodou. Poté nechte HEPA prachový filtr ④ zcela vyschnout.
- ♦ Po čištění opět vložte HEPA prachový filtr ④ do nádoby na prach ③, aby pevně seděl.
- ♦ Vyprázdněnou nádobu na prach ③ s nasazeným HEPA prachovým filtrem ④ opět vložte do vybrání pro nádobu na prach ③ na přístroji.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nové HEPA prachové filtry ④ lze doobjednat prostřednictvím zákaznického servisu (viz kapitola **Objednávání náhradních dílů**).

Čištění UVC lampy

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ UVC lampa ⑧ se během používání zahřívá. UVC lampu ⑧ nechejte po použití dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ◆ Pomocí šroubováku povolte šroub na krytu ⑬ UVC lampy ⑧ a sejměte kryt ⑬.
- ◆ UVC lampu ⑧ otřete suchým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

- ◆ Dávejte pozor, abyste se UVC lampy ⑧ nedotýkali prsty.
- ◆ Nasad'te kryt ⑬ a opět jej zajistěte šroubem.

Výměna UV-C lampy

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ UV-C lampa ⑧ se během používání zahřívá. UV-C lampu ⑧ nechte po použití dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ▶ Technické údaje k UVC lampě ⑧ najdete v kapitole **Technické údaje**.
- ◆ Pomocí šroubováku povolte šroub na krytu ⑬ UV-C lampy ⑧ a sejměte kryt ⑬.
- ◆ UV-C lampu ⑧ vytáhněte z konektorů.
- ◆ Do konektorů nasad'te novou UV-C lampu ⑧.
- ◆ Nasad'te kryt ⑬ a opět jej zajistěte šroubem.

Uložení

- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje

UPOZORNĚNÍ

- Před likvidací přístroje vyjměte UVC lampu **8** a zlikvidujte ji odděleně od přístroje.



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

1–7: Plasty,

20–22: Papír a lepenka,

80–98: Kompozitní materiály.

Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstraňování závad. Dodržováním těchto pokynů a informací zabráníte nebezpečí a poškození přístroje.

Příčiny závad a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Závada	Příčina	Odstranění
Přístroj nesaje.	Přístroj není zapnutý.	Ujistěte se, zda je přístroj řádně zapojen do napájení proudem, a stiskněte vypínač ① ②.
	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
Sací výkon je příliš slabý.	Nádoba na prach ③ je plná.	Vyprázdňte nádobu na prach ③.
	HEPA prachový filtr ④ je znečištěný.	Vyčistěte HEPA prachový filtr ④.
	Sací otvor ⑨ je zanesený.	Vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odstraňte ucpání.
UVC lampa ⑧ nesvítí.	Vypínací automatika UVC lampy ⑧ byla aktivována.	Zkontrolujte bezpečnostní spínače ⑩ vlevo a vpravo (viz kapitola Bezpečnostní spínač).
	UVC lampa ⑧ nebo přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola Servis).
Vibrační hlava ⑦ nevíbruje.	Vibrační funkce není zapnutá.	Stiskněte tlačítko vibrací ⑫.
Během sání se z přístroje uvolňuje nepříjemný zápach.	Vývin zápachu se často objevuje při prvním použití nových přístrojů.	Zápach by měl zmizet po několikerém použití přístroje.
	Přístroj je vadný.	Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola Servis).

Příloha

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon	300 W
Třída ochrany	II/□ (dvojitá izolace)
Světelný zdroj	6 W, G5, UV-C
Klasifikace rizikové skupiny UVC lampy	Riziková skupina 3

UPOZORNĚNÍ

- ▶ K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Objednávání náhradních dílů

K produktu SMS 300 B2 lze objednat následující náhradní díly:



▶ HEPA prachový filtr ④

▶ UVC lampa ⑧

Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese www.kompernass.com.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- ▶ Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. 123456_7890), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- ◆ Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 384143_2107 jako doklad o koupi.
- ◆ Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- ◆ Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- ◆ Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 384143_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 384143_2107

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	96
Prawa autorskie	96
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	96
Wskazówki bezpieczeństwa	97
Zakres dostawy i przegląd po transporcie	101
Części i elementy obsługowe	102
Wyłącznik bezpieczeństwa	102
Obsługa	103
Porady dotyczące stosowania	104
Czyszczenie	104
Opróżnianie pojemnika na pył	104
Czyszczenie HEPA filtra pyłów	105
Czyszczenie lampy UV-C	106
Wymiana lampy UV-C	106
Przechowywanie	106
Utylizacja	107
Utylizacja urządzenia	107
Utylizacja opakowania	107
Usuwanie usterek	108
Przyczyny i usuwanie usterek	108
Załącznik	109
Dane techniczne	109
Zamawianie części zamiennych	109
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	110
Serwis	111
Importer	112

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabijania bakterii i usuwania kurzu, zarazków i roztoczy domowych. Nadaje się do stosowania na materacach, pościeli, kołdrach, tapicerowanych meblach i tym podobnych. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakiegokolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzone urządzenie oddaj niezwłocznie do autoryzowanego warsztatu naprawczego lub zwróć się do serwisu producenta.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, uszkodzony wtyk sieciowy lub kabel zasilający oddaj niezwłocznie do naprawy w autoryzowanym punkcie naprawczym lub serwisie.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy ciągnąć zawsze za wtyk sieciowy, nigdy za sam kabel zasilający.
- ▶ Nie wolno załamywać ani przygniatać kabla zasilającego. Kabel układać w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami i aby nikt nie mógł na niego nastąpić lub się na nim potknąć.
- ▶ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia oraz po każdym użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Przed włączeniem zawsze całkowicie odwiń kabel zasilający. Nie używaj przedłużaczy.
- ▶ Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający ani wtyk sieciowy wilgotnymi rękoma.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład wanny, brodzika prysznicowego, umywalki lub innych naczyń. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.

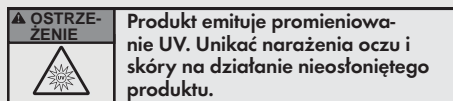
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Pod żadnym pozorem nie zanurzaj urządzenia w cieczach i nie dopuszczaj do przedostania się do obudowy jakichkolwiek płynów.
- ▶ Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli ciecz dostanie się jednak do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ Nie wolno otwierać ani naprawiać obudowy urządzenia. Naprawy uszkodzonego urządzenia powierzać tylko wykwalifikowanemu specjaliście.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wolno używać urządzenia, które ma widoczne uszkodzenia, spadło na ziemię lub z którego wypływa woda. Należy najpierw zlecić jego naprawę wykwalifikowanemu specjaliście.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja należące do użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

GRUPA RYZYKA 3

To urządzenie zawiera lampę z grupy ryzyka 3. **OSTRZEŻENIE** - to urządzenie emituje promieniowanie ultrafioletowe.

Unikać narażenia oczu i skóry na działanie nieosłoniętego produktu.



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Używaj tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest ono zmontowane. W szczególności pokrywa lampy UV-C musi być prawidłowo zamontowana przed użyciem!
Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi!
Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Zabijające zarazki promienie ultrafioletowe lampy UV-C od spodu urządzenia są szkodliwe dla oczu i skóry. Nigdy nie narażać siebie, innych osób ani zwierząt na bezpośrednie lub odbite promieniowanie. W przypadku kontaktu z promieniowaniem należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc do lekarza.
- ▶ Upewnij się, że wyłączniki bezpieczeństwa lampy UV-C nie są zablokowane.
- ▶ Trzymaj zwierzęta, włosy, biżuterię, luźne ubrania, palce i wszystkie inne części ciała z dala od otworu ssącego urządzenia, aby zapobiec zassaniu. Jeśli urządzenie utknie na skutek zassania, należy je natychmiast wyłączyć.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie dotykaj głowicy wibracyjnej podczas pracy.
- ▶ Upewnij się, że podłączony przewód zasilający nie stwarza zagrożenia potknięciem.
- ▶ Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania sieciowego lub włączonego bez nadzoru. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Po użyciu pozostaw lampę UV-C do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ▶ Nigdy nie wkładaj dłoni pod urządzenie, gdy jest ono jeszcze w użyciu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

- ▶ Nie wkładaj niczego do otworów wentylacyjnych po bokach urządzenia, ani ich nie zakrywaj.
- ▶ Upewnij się, że otwory wentylacyjne po bokach urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Nie zakrywaj urządzenia podczas pracy, aby nie doprowadzić do jego pożaru.
- ▶ Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach zawierających substancje wysoce łatwopalne, toksyczne lub wybuchowe opary.
- ▶ W przypadku pożaru nie gasić urządzenia wodą. Zdusić płomień ognioodpornym kocem lub odpowiednią gaśnicą.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj urządzenia do zasysania następujących elementów:
 - substancje łatwopalne lub łatwozapalne
 - żarzący się popioły, palące się papierosy, zapalki, itp.
 - płyny lub substancje mokre (np. mokre od szamponu dywany)
 - bardzo drobny pył (np. pył betonowy), popiół lub toner
 - ostre, twarde przedmioty (np. odłamki szkła)
- ▶ Nie kładź ani umieszczaj ciężkich przedmiotów na urządzeniu, wtyku sieciowym ani przewodzie zasilającym.
- ▶ Nie próbuj smarować rolek smarem lub olejem. Pył lub brud przylegałby wówczas w większym stopniu do rolek.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać agresywnych, chemicznych ani ściernych środków czyszczących. W przeciwnym razie można je uszkodzić.

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

- ◆ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie.

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy (ilustracje – patrz rozkładana okładka):

- Odkurzacz do roztoczy
- HEPA filtr pyłów (2x)
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

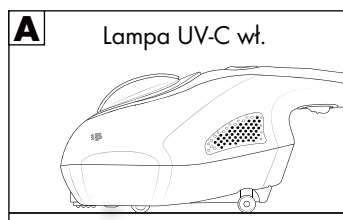
Części i elementy obsługowe

(ilustracje – patrz rozkładana okładka)

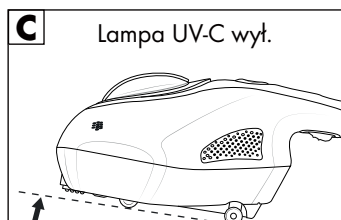
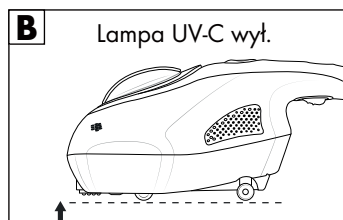
- ❶ Uchwyt
- ❷ Włącznik/wyłącznik ❶
- ❸ Pojemnik na pył
- ❹ HEPA filtr pyłów (w pojemniku na pył)
- ❺ Otwór wentylacyjny
- ❻ Kabel zasilający
- ❼ Głowica wibracyjna
- ❽ Lampa UV-C
- ❾ Otwór ssący
- ❿ Wyłącznik bezpieczeństwa
- ⓫ Rolki
- ⓬ Przycisk wibracji
- ⓭ Pokrywa lampy UV-C

Wyłącznik bezpieczeństwa

Urządzenie jest wyposażone w dwa wyłączniki bezpieczeństwa ❿ po lewej i po prawej stronie od spodu urządzenia. Lampa UV-C ❽ włącza się po naciśnięciu przycisku wibracji ⓬ tylko wtedy, gdy zostaną jednocześnie naciśnięte oba wyłączniki bezpieczeństwa ❿. Powoduje to dezaktywację automatyki wyłączenia lampy UV-C ❽. Dzieje się to automatycznie, gdy włączone urządzenie jest umieszczone na równej powierzchni (rys. A).



Jeśli wyłączniki bezpieczeństwa stracą kontakt z podłożem, włącza się funkcja automatycznego wyłączenia i lampa UV-C ❽ gaśnie (rys. B i C).



Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nigdy nie patrz bezpośrednio na lampę UV-C **8** w trakcie pracy!
- ▶ Nigdy nie używaj urządzenia na ludziach ani zwierzętach! Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry!
- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy zostało prawidłowo zmontowane. Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.
- ▶ Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi! Tylko w ten sposób można uniknąć zagrożeń związanych z promieniowaniem UV.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenia należy używać tylko wtedy, gdy jest całkowicie i prawidłowo zmontowane. Pojemnik na pył **3** i HEPA filtr pyłów **4** muszą być prawidłowo włożone i nieuszkodzone. Jeśli brud dostanie się do silnika urządzenia, może to spowodować uszkodzenie silnika.
- ▶ Upewnij się, że wyłączniki bezpieczeństwa lampy UV-C **8** na spodzie urządzenia nie są zablokowane.
- ▶ Najpierw przetestuj urządzenie w małym, ukrytym miejscu.

- 1) Podłącz wtyk do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
- 2) Umieść urządzenie płasko na czyszczonej powierzchni.
- 3) Aby włączyć urządzenie, przesunij włącznik/wyłącznik **1** **2** do przodu. Urządzenie rozpoczyna zasysanie.
- 4) Naciśnij przycisk wibracji **12**, aby włączyć głowicę wibracyjną **7**. Wibracja wstrząsa czyszczoną powierzchnią, zaś uwolnione w ten sposób pyły zostają zassane przez otwór ssący **9**. Naciśnięcie przycisku wibracji **12** powoduje także włączenie się lampy UV-C **8**.
- 5) Urządzenie należy prowadzić równomiernie po czyszczonej powierzchni.
- 6) Po zakończeniu odkurzania cofnij włącznik/wyłącznik **1** **2**, aby wyłączyć urządzenie.
- 7) Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda.

Porady dotyczące stosowania

- ◆ Materace należy zawsze czyścić z obu stron.
- ◆ Nowe materace należy czyścić raz w miesiącu. Starsze materace należy najpierw czyścić codziennie przez tydzień. Następnie czyszczenie powinno odbywać się raz w miesiącu.
- ◆ HEPA filtr pyłów ④ należy wymieniać co 12 – 18 miesięcy w zależności od sposobu użytkowania, lampę UV-C ③ co 12 – 24 miesiące. W razie pytań dotyczących części zamiennych prosimy o kontakt z działem obsługi klienta pod adresem (patrz rozdział **Serwis**).

Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

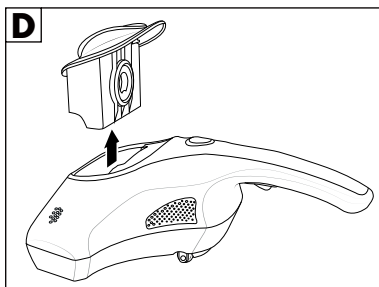
- ▶ Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania! W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

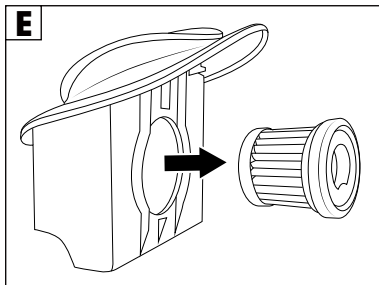
- ▶ Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych, ściernych ani chemicznych środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię obudowy i doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia.
- ◆ Czyść urządzenie tylko miękką, lekko zwilżoną w wodzie ściereczką.
- ◆ Opróżnij pojemnik na pył ③ po każdym użyciu urządzenia. Należy również regularnie czyścić HEPA filtr pyłów ④, aby uniknąć przeciężenia silnika.

Opróżnianie pojemnika na pył

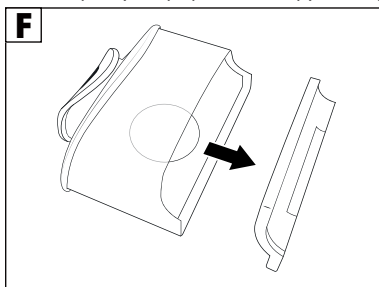
- ◆ Wyciągnij pojemnik na pył ③ do góry z urządzenia (rys. D).



- ◆ Sięgnij do otworu HEPA filtra pyłów ❷ i wyciągnij go z pojemnika na pył ❸ (rys. E).



- ◆ Otwórz pokrywę pojemnika na pył ❸ (rys. F).



- ◆ Opróżnij pojemnik na pył ❸.
- ◆ Wytrzyj pojemnik na pył ❸ i wytrzyj wgłębienie na pojemnik na pył ❸ suchą szmatką, jeśli to konieczne.
- ◆ Wytrzyj również pokrywę pojemnika na pył ❸ suchą szmatką.
- ◆ Załóż ponownie pokrywę pojemnika na pył ❸. Dopilnuj, by pokrywa była w całości wsunięta w pojemnik na pył ❸ i szczelnie go zamykała.

Czyszczenie HEPA filtra pyłów

- ◆ Po wyjęciu HEPA filtra pyłów ❷ z pojemnika na pył ❸, włóż HEPA filtr pyłów ❷ do plastikowego worka. Zamknij plastikowy worek i ostrożnie ostukaj HEPA filtr pyłów ❷.
- ◆ Poczekaj, aż pył osadzi się w plastikowym worku, a następnie wyjmij HEPA filtr pyłów ❷ z plastikowego worka. Zamknij ponownie plastikowy worek i wyrzuć go później.
- ◆ W razie potrzeby HEPA filtr pyłów ❷ można wyptukać czystą zimną lub letnią wodą. Następnie pozostaw HEPA filtr pyłów ❷ do całkowitego wyschnięcia.
- ◆ Włóż ponownie HEPA filtr pyłów ❷ po czyszczeniu ponownie do pojemnika na pył ❸ tak, by był pewnie osadzony.

- ◆ Włóż opróżniony pojemnik na pył **3** z włożonym filtrem pyłów **4** z powrotem w wycięcie na pojemnik na pył **3** w urządzeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nowe filtry pyłów **4** można zamawiać za pośrednictwem naszego serwisu (patrz rozdz. **Zamawianie części zamiennych**).

Czyszczenie lampy UV-C

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Lampa UV-C **8** silnie nagrzewa się podczas pracy. Po użyciu pozostawić lampę UV-C **8** do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ◆ Wkrętakiem odkręć wkręt na pokrywie **13** lampy UV-C **8** i zdejmij osłonę **13**.
- ◆ Wytrzyj lampę UV-C **8** suchą ściereczką z pyłu.

WSKAZÓWKA

- ◆ Dopilnuj, by nie dotykać lampy UV-C **8** palcami.
- ◆ Załóż pokrywę **13** i zamocuj ją wkrętem.

Wymiana lampy UV-C

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Lampa UV-C **8** nagrzewa się bardzo mocno podczas pracy. Po użyciu pozostawić lampę UV-C **8** do ostygnięcia w wystarczającym stopniu. W przeciwnym razie narażasz się na poparzenie.
- ▶ Informacje i dane techniczne lampy UV-C **8** znajdują się w rozdziale **Dane techniczne**.
- ◆ Wkrętakiem odkręć wkręt na pokrywie **13** lampy UV-C **8** i zdejmij pokrywę **13**.
- ◆ Wyciągnij lampę UV-C **8** z gniazd wtykowych.
- ◆ Włóż nową lampę UV-C **8** w gniazda wtykowe.
- ◆ Załóż pokrywę **13** i zamocuj ją ponownie wkrętem.

Przechowywanie

- ◆ Urządzenie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed utylizacją wyjmij lampę UV-C **8** z urządzenia i oddaj ją oddzielnie do utylizacji.



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Utylizacja opakowania



Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
 1-7: tworzywa sztuczne,
 20-22: papier i tektura,
 80-98: kompozyty.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne wskazówki dotyczące wykrywania i usuwania usterek. Przestrzegaj tych wskazówek, by uniknąć zagrożeń i uszkodzenia urządzenia.

Przyczyny i usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie zasysa.	Urządzenie nie jest włączone.	Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie podłączone do zasilania i naciśnij przycisk włącznika/wyłącznika ① ②.
	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Wydajność zasysania jest za niska.	Pojemnik na pył ③ jest zapełniony.	Opróżnij pojemnik na pył ③.
	HEPA filtr pyłów ④ jest zabrudzony.	Oczyść HEPA filtr pyłów ④.
	Otwór ssący ⑨ jest zapchany.	Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i usuń przeszkodę.
Lampa UV-C ⑧ nie świeci się.	Automatyka wyłączenia lampy UV-C ⑧ została aktywowana.	Sprawdź wyłączniki bezpieczeństwa ⑩ po lewej i po prawej stronie (Patrz rozdz. Wyłączniki bezpieczeństwa).
	Lampa UV-C ⑧ lub urządzenie uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. Serwis).
Główica wibracyjna ⑦ nie wibruje.	Funkcja wibracji nie jest włączona.	Naciśnij przycisk wibracji ⑫.
Podczas zasysania z urządzenia wydostaje się nieprzyjemny zapach.	Przy pierwszym użyciu nowego sprzętu często pojawiają się zapachy.	Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Wyłącz urządzenie, wyjmij wtyk sieciowy z gniazda i skontaktuj się z serwisem (patrz rozdz. Serwis).

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240 V ~ (prąd przemienny), 50/60 Hz
Pobór mocy	300 W
Klasa ochronności	II/□ (podwójna izolacja)
Źródło światła	6 W, G5, UV-C
Klasyfikacja grupy ryzyka lampy UV-C	Grupa ryzyka 3

WSKAZÓWKA

- ▶ Przeliczanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Zamawianie części zamiennych

Do produktu SMS 300 B2 można zamówić następujące części zamienne:



Części zapasowe dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdz. **Serwis**).
- ▶ Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. 123456_7890), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- ◆ W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 384143_2107 jako dowód zakupu.
- ◆ Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- ◆ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- ◆ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 384143_2107.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 384143_2107

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	114
Autorské právo	114
Používanie v súlade s účelom	114
Bezpečnostné pokyny	115
Rozsah dodávky a kontrola po preprave	119
Diely a ovládacie prvky	120
Bezpečnostný spínač	120
Obsluha	121
Tipy na používanie	122
Čistenie	122
Vyprázdnenie nádoby na prach	122
Čistenie HEPA prachového filtra	123
Čistenie UV-C lampy	124
Výmena UV-C lampy	124
Uskladnenie	124
Likvidácia	125
Likvidácia prístroja	125
Likvidácia obalových materiálov	125
Odstraňovanie porúch	126
Príčiny a odstránenie porúch	126
Príloha	127
Technické údaje	127
Objednávanie náhradných dielov	127
Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH	128
Servis	129
Dovozca	130

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj je určený výhradne na ničenie baktérií a odstraňovanie prachu, zárodkov a roztočov. Je vhodný na použitie na matrace, posteľné plachty a prikrývky, čalúnený nábytok a pod. Môžete ho používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolenými vykonanými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.
- ▶ Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným ohrozeniam.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniam.
- ▶ Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za sieťový kábel, aby ste odpojili prístroj od napájania.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ň nemohol nikto stúpiť ani sa oň potknúť.
- ▶ Pred čistením a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do tekutiny a nedovoľte, aby do telesa prístroja vnikla tekutina.
- ▶ Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete otvárať. Poškodený prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, ak spadol alebo z neho vyteká voda. Najprv ho dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom dospeljej osoby alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

SKUPINA RIZIKA 3

V tomto prístroji je vmontované svetidlo skupiny rizika 3.

VÝSTRAHA – UV žiarenie v dôsledku tohto výrobku.

Zabráňte expozícii očí a pokožky prostredníctvom netieneného výrobku.

⚠ VÝSTRAHA



UV žiarenie v dôsledku tohto výrobku. Zabráňte expozícii očí a pokožky prostredníctvom netieneného výrobku.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Tento prístroj používajte len v zmontovanom stave. Pred použitím musí byť kryt U-VC lampy zvlášť správne nainštalovaný!
Prístroj používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu!
Nikdy sa nepozerajte priamo do UV-C lampy. UV žiarenie môže viesť k poškodeniu očí a kože!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách! UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Baktericídne ultrafialové žiarenie UV-C lampy na spodnej prístroja je škodlivé pre oči a kožu. Nikdy nevystavujte seba alebo iné osoby alebo zvieratá priamemu alebo odrazenému žiareniu. V prípade kontaktu so žiarením vyhľadajte bezodkladne lekára.
- ▶ Dbajte na to, aby bezpečnostné spínače UV-C lampy neboli zablokované.
- ▶ Zvieratá, vlasy, šperky, voľné oblečenie, prsty a všetky ostatné časti tela držte mimo nasávacieho otvoru prístroja, aby ste zabránili ich vsatiu a zablokovaniu. Ak ich prístroj predsa vsaje dovnútra a zablokuje sa, okamžite ho vypnite.
- ▶ Počas prevádzky sa nedotýkajte vibračnej hlavy.
- ▶ Dbajte na to, aby zapojený sieťový kábel nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.
- ▶ Nikdy nenechajte prístroj zapojený do elektrickej siete alebo zapnutý prístroj bez dozoru. Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy nedovoľte deťom používať prístroj bez dozoru.
- ▶ Po použití prístroja nechajte UV-C lampu dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▶ Niky nedávajte ruku pod prístroj, pokiaľ je tento ešte v prevádzke.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- ▶ Nedávajte nič do otvorov prístroja a dbajte na to, aby tieto neboli upchaté.
- ▶ Uistite sa, že vetracie otvory na bočných stranách prístroja nie sú upchaté.
- ▶ Prístroj počas prevádzky nezakrývajte, aby ste predišli požiaru na prístroji.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú vysoko horľavé látky alebo toxické či výbušné výpary.
- ▶ V prípade požiaru prístroj nehaste vodou. Plamene zahaste protipožiarnou dekou alebo vhodným hasiacim prístrojom.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ S prístrojom v žiadnom prípade nevysávajúte nasledovné predmety:
 - horľavé a zápalné látky
 - žiariaci popol, horiace cigarety, zápalky atď.
 - tekutiny alebo vlhké látky (napr. mokrý šampón na koberec)
 - veľmi jemný prach (napr. betónový prach), popol alebo toner
 - ostré, tvrdé predmety (napr. úlomky skla)

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na prístroj, sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nekladzte žiadne ťažké predmety.
- ▶ Nepokúšajte sa namazať kolieska mazacím prostriedkom alebo olejom. Potom by prach alebo nečistoty vo väčšej miere priľnuli ku kolieskam.
- ▶ Prístroj nečistite agresívnymi, chemickými alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. V opačnom prípade by ste ho mohli poškodiť.

Rozsah dodávky a kontrola po preprave**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- ▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**
- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov (obrázky pozri roztváraciu stranu):

- Vysávač na roztoče
- HEPA prachový filter (2x)
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznický servis (pozri kapitolu **Servis**).

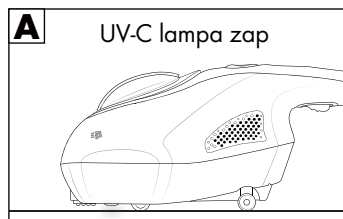
Diely a ovládacie prvky

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

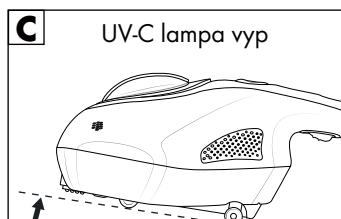
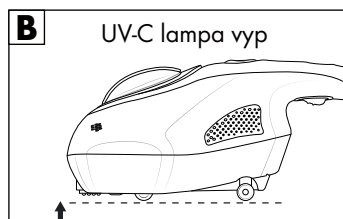
- ❶ Rukoväť
- ❷ Spínač ZAP/VYP ❶
- ❸ Nádobu na prach
- ❹ HEPA prachový filter (v nádobe na prach)
- ❺ Vetrací otvor
- ❻ Sieťový kábel
- ❼ Vibračná hlava
- ❽ UV-C lampa
- ❾ Nasávací otvor
- ❿ Bezpečnostný spínač
- ⓫ Kolieska
- ⓬ Vibračné tlačidlo
- ⓭ Kryt UV-C lampy

Bezpečnostný spínač

Prístroj má dva bezpečnostné spínače ❿ vľavo a vpravo na spodnej časti prístroja. UV-C lampa ❽ sa rozsvieti len pri stlačení vibračného tlačidla ⓬, ak sú súčasne stlačené oba bezpečnostné spínače ❿. Tým sa deaktivuje vypínacia automatika UV-C lampy ❽. Toto sa stane automaticky, keď je zapnutý prístroj umiestnený na rovnom povrchu (obrázok A).



Ak bezpečnostné spínače stratia kontakt s podkladom, aktivuje sa vypínacia automatika a UV-C lampa ❽ prestane svietiť (obr. B a C).



Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy sa nepozerajte priamo do U-VC lampy **8** počas používania!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách! UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Prístroj prevádzkujte len v správne zmontovanom stave. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.
- ▶ Prístroj prevádzkujte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj používajte len vtedy, ak je úplne a správne zmontovaný. Nádoba na prach **3** a HEPA prachový filter **4** musia byť správne vložené a nesmú byť poškodené. Ak sa do motora prístroja dostane nečistota, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora.
- ▶ Dbajte na to, aby bezpečnostné spínače UV-C lampy **8** na spodnej strane prístroja neboli zablokované.
- ▶ Prístroj vždy najprv otestujte na malom, nenápadnom mieste.

- 1) Zapojte sieťovú zástrčku do správne inštalovanej a ľahko prístupnej zásuvky.
- 2) Prístroj postavte plocho na plochu, ktorá má byť vyčistená.
- 3) Na zapnutie prístroja posuňte zapínač/vypínač **1** **2** smerom dopredu. Prístroj začne vysávať.
- 4) Stlačte vibračné tlačidlo **12** na spustenie vibračnej hlavy **7**. Vibrácie natriasajú plochu, ktorá sa má vyčistiť a rozvírený prach bude nasávaný cez nasávací otvor **9**. Stlačením vibračného tlačidla **12** sa zapne aj UV-C lampa **8**.
- 5) Prístroj vedte rovnomerne po ploche, ktorá má byť vyčistená.
- 6) Na vypnutie prístroja po vysávaní posuňte zapínač/vypínač **1** **2** späť.
- 7) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Tipy na používanie

- ◆ Matrace vždy vyčistíte z oboch strán.
- ◆ Nové matrace by ste mali čistiť raz za mesiac. Staré matrace by ste mali najprv čistiť každodenne počas jedného týždňa. Potom by sa malo čistenie realizovať raz za mesiac.
- ◆ HEPA prachový filter **4** by mal byť menený v závislosti od používania každých 12 – 18 mesiacov, UV-C lampa **8** každých 12 – 24 mesiacov. V prípade otázok o náhradných dieloch sa obráťte na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

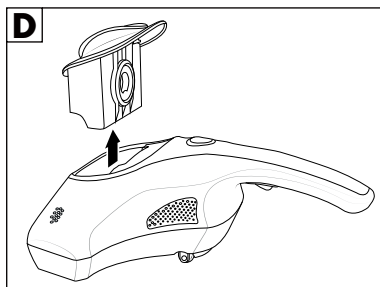
- ▶ Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

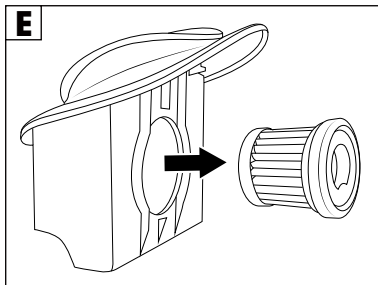
- ▶ Nepoužívajte žiadne agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch a viesť k neopraviteľným škodám na prístroji.
- ◆ Prístroj čistíte iba mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- ◆ Po každom použití prístroja vyprázdňte nádobu na prach **3**. Takisto aj HEPA prachový filter **4** sa musí pravidelne vyčistiť, aby ste predišli preťaženiu motora.

Vyprázdnenie nádoby na prach

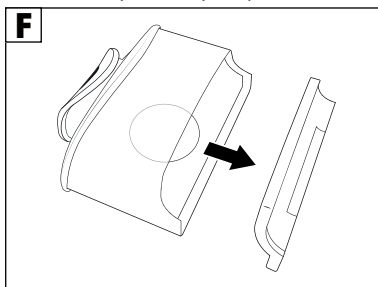
- ◆ Vytiahnite nádobu na prach **3** smerom nahor, von z prístroja (obr. D).



- ♦ Siahnite do otvoru prachového filtra **4** a vytiahnite ho z nádoby na prach **3** (obr. E).



- ♦ Odstráňte kryt nádoby na prach **3** (obr. F).



- ♦ Vyprázdňte nádobu na prach **3**.
- ♦ Ak je to potrebné, otrite nádobu na prach **3** a výrez pre nádobu na prach **3** suchou handričkou na prach.
- ♦ Otrite aj kryt nádoby na prach **3** suchou handričkou na prach.
- ♦ Nasadte späť kryt nádoby na prach **3**. Dbajte na to, aby bol kryt kompletne zasunutý do nádoby na prach **3** a pevne ju uzatváral.

Čistenie HEPA prachového filtra

- ♦ Potom, čo ste vytiahli HEPA prachový filter **4** z nádoby na prach **3**, zastrčte HEPA prachový filter **4** do igelitového vrečka. Igelitové vrečko uzatvorte a vyklepte opatrne HEPA prachový filter **4**.
- ♦ Počkajte, až sa usadí prach v igelitovom vrečku a vyberte potom HEPA prachový filter **4** z igelitového vrečka. Igelitové vrečko znova uzatvorte a následne ho zlikvidujte.
- ♦ V prípade potreby HEPA prachový filter **4** vypláchnite čistou, studenou alebo vlažnou vodou. HEPA prachový filter **4** nechajte následne úplne vysušiť.
- ♦ HEPA prachový filter **4** po vyčistení nasadte späť do nádoby na prach **3** tak, aby bol pevne uložený.
- ♦ Vyprázdnenú nádobu na prach **3** s HEPA prachovým filtrom **4** nasadte späť do priestoru pre nádobu na prach **3** na prístroji.

UPOZORNENIE

- ▶ Nové HEPA prachové filtre ④ si môžete doobjednať cez náš zákaznícky servis (pozri kapitolu **Objednanie náhradných dielov**).

Čistenie UV-C lampy

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ U-VC lampa ⑧ sa počas používania zahrieva. Po použití prístroja nechajte UV-C lampu ⑧ dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ◆ Skrutkovačom povolte skrutku na kryte ⑬ UV-C lampy ⑧ a odstráňte kryt ⑬.
- ◆ Otrite UV-C lampu ⑧ suchou handričkou na prach.

UPOZORNENIE

- ◆ Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli lampy UV-C ⑧ prstami.
- ◆ Nasadzte kryt ⑬ a upevnite ho znovu skrutkou.

Výmena UV-C lampy

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ U-VC lampa ⑧ sa počas používania zahrieva. Po použití prístroja nechajte UV-C lampu ⑧ dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▶ Technické informácie údajov UV-C lampy ⑧ nájdete v kapitole **Technické údaje**.
- ◆ Skrutkovačom povolte skrutku na kryte ⑬ UV-C lampy ⑧ a odstráňte kryt ⑬.
- ◆ Vytiahnite UV-C lampu ⑧ zo zásuvných spojení.
- ◆ Vložte novú UV-C lampu ⑧ do zásuvných spojení.
- ◆ Nasadzte kryt ⑬ a zaistite ho znova skrutkou.

Uskladnenie

- ◆ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

UPOZORNENIE

- Pred likvidáciou prístroja vyberte UV-C lampu **8** a zlikvidujte ju oddelene od prístroja.



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Likvidácia obalových materiálov



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty,

20–22: Papier a lepenka,

80–98: Kompozitné materiály.

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch. Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nebezpečenstvám a poškodeniam.

Príčiny a odstránenie porúch

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch. Ak ste nedokázali problém odstrániť ďalej uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nevysáva.	Prístroj nie je zapnutý.	Uistite sa, že je prístroj riadne pripojený na nájapajanie a stlačte spínač ZAP/VYP ① ②.
	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte domové ističe
Vysávací výkon je príliš slabý.	Nádoba na prach ③ je plná.	Vyprázdňte nádobu na prach ③.
	HEPA prachový filter ④ je znečistený.	Vyčistíte HEPA prachový filter ④.
	Nasávací otvor ⑨ je upchatý.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odstráňte upchatie.
UV-C lampa ⑧ nesvieti.	Vypínacia automatika UV-C lampy ⑧ bola aktivovaná.	Skontrolujte bezpečnostný spínač ⑩ vľavo a vpravo (pozrite kapitolu Bezpečnostný spínač).
	UV-C lampa ⑧ alebo prístroj sú poškodené.	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu Servis).
Vibračná hlava ⑦ nevíbruje.	Vibračná funkcia nie je zapnutá.	Stlačte vibračné tlačidlo ⑫.
Počas vysávania vychádza z prístroja nepríjemný zápach.	Vznik zápachu sa často vyskytuje pri prvom použití nových prístrojov.	Zápach by mal zmiznúť po opakovanom použití prístroja.
	Prístroj je poškodený.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu Servis).

Príloha

Technické údaje

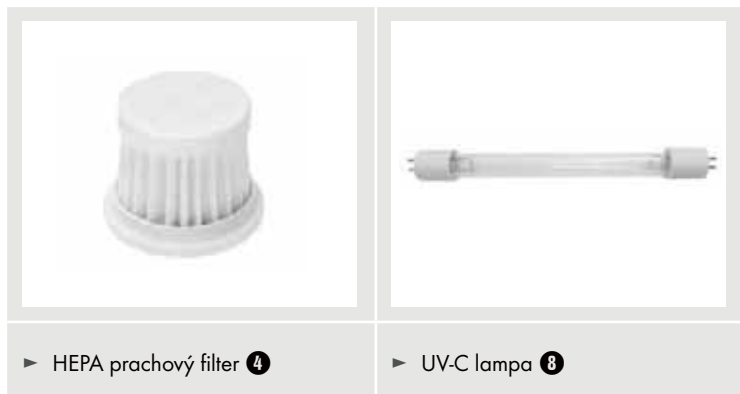
Sieťové napätie	220–240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkon	300 W
Trieda ochrany	II/□ (dvojitá izolácia)
Osvetľovací prostriedok	6 W, G5, UV-C
Klasifikácia skupiny rizika UV-C lampy	Skupina rizika 3

UPOZORNENIE

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Objednávanie náhradných dielov

K výrobku SMS 300 B2 môžete objednať nasledovné náhradné diely:



Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozrite kapitolu **Servis**).
- ▶ Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. **123456_7890**), ktoré môžete nájsť na titulnom liste tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- ♦ Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 384143_2107 ako doklad o nákupe.
- ♦ Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- ♦ Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- ♦ Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 384143_2107 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 384143_2107

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	132
Derechos de propiedad intelectual	132
Uso previsto	132
Indicaciones de seguridad	133
Volumen de suministro e inspección de transporte	137
Piezas y elementos de mando	137
Interruptores de seguridad	138
Manejo	138
Consejos de uso	139
Limpieza	140
Vaciado del depósito de polvo	140
Limpieza del filtro de polvo HEPA	141
Limpieza de la lámpara UV-C	142
Cambio de la lámpara UV-C	142
Almacenamiento	142
Desecho	143
Desecho del aparato	143
Desecho del embalaje	143
Eliminación de fallos	144
Causas y solución de los fallos	144
Anexo	145
Características técnicas	145
Pedido de recambios	146
Garantía de Kompernass Handels GmbH	147
Asistencia técnica	148
Importador	148

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de propiedad intelectual

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad intelectual.

Solo se permite su reproducción o reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, con la autorización por escrito del fabricante.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para exterminar bacterias y eliminar el polvo, los gérmenes y los ácaros. Es apto para su uso sobre colchones, sábanas, mantas, edredones y muebles tapizados, entre otras superficies. Solo debe utilizarse en estancias cerradas y para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considerará contrario al uso previsto.

Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo previsto, reparaciones inadecuadas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de seguridad

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato.
- ▶ Para evitar peligros, encomiende la reparación del aparato al personal cualificado en caso de avería o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar peligros.
- ▶ Tire siempre del propio enchufe, y nunca del cable de red, para desconectar el aparato de la corriente eléctrica.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de forma que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza y después de cada uso.
- ▶ Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice alargadores de cable.
- ▶ No toque nunca el enchufe o el cable de red con las manos húmedas.
- ▶ No utilice el aparato en la proximidad de agua, como la que se encuentra en bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- ▶ No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato.


PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- ▶ No abra la carcasa del aparato. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- ▶ No utilice nunca el aparato si se aprecian daños visibles, se ha caído o pierde agua. Encargue su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios, siempre que sean vigilados por un adulto o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin estar bajo supervisión.

GRUPO DE RIESGO 3

Este aparato cuenta con una luminaria del grupo de riesgo 3. **ADVERTENCIA:** este producto emite radiación ultravioleta (UV).

Evite exponer los ojos y la piel al producto sin protección.

	ADVERTENCIA Este producto emite radiación ultravioleta (UV). Evite exponer los ojos y la piel al producto sin protección.
---	--

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Utilice exclusivamente el aparato si está completamente montado. En especial, la cubierta de la lámpara germicida UV-C debe estar correctamente instalada antes de utilizar el aparato.
Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso.
No mire directamente a la lámpara UV-C. La radiación ultravioleta puede provocar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ No utilice nunca el aparato en personas o animales. La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ La radiación germicida ultravioleta de la lámpara UV-C situada en la parte inferior del aparato es perjudicial para los ojos y para la piel. No se exponga nunca a sí mismo, a otras personas ni a animales a la radiación directa del aparato ni a dicha radiación reflejada en otras superficies. Si entra en contacto con la radiación ultravioleta, busque inmediatamente asistencia médica.
- ▶ Asegúrese de que los interruptores de seguridad de la lámpara UV-C no estén bloqueados.
- ▶ Mantenga a los animales, así como el pelo, las joyas, las prendas de ropa holgadas, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo, alejados del aparato para evitar su atrapamiento por la aspiración. En caso de atrapamiento, apague el aparato inmediatamente.
- ▶ No toque el cabezal vibratorio durante el funcionamiento.
- ▶ Una vez conectado, tienda el cable de red de forma que nadie pueda tropezar con él.
- ▶ No deje nunca el aparato desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica o encendido. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No deje que los niños utilicen el aparato sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Deje que la lámpara UV-C se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- ▶ No coloque nunca la mano bajo el aparato mientras esté en funcionamiento.

¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ▶ No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato y asegúrese de que no estén atascados.
- ▶ Cerciórese de que las ranuras de ventilación de los laterales del aparato no estén atascadas.
- ▶ No cubra el aparato durante el funcionamiento para evitar que se incendie.
- ▶ No use el aparato en estancias en las que haya sustancias fácilmente inflamables o vapores tóxicos o explosivos.
- ▶ Si el aparato se incendia, no trate de extinguir las llamas con agua, sino con una manta ignífuga o un extintor adecuado.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ No aspire nunca lo siguiente con el aparato:
 - Sustancias combustibles o inflamables.
 - Cenizas incandescentes, cigarrillos encendidos, cerillas, etc.
 - Líquidos o sustancias húmedas (p. ej., producto de limpieza para alfombras en estado húmedo).
 - Polvo muy fino (p. ej., polvo de hormigón), cenizas o tóner.
 - Objetos afilados y duros (p. ej., trozos de cristal).
- ▶ No coloque ni pose objetos pesados sobre el aparato, el enchufe o el cable de red.
- ▶ No intente lubricar las ruedas con lubricante o aceite. De lo contrario, se incrustaría mucho polvo o suciedad en las ruedas.
- ▶ No limpie el aparato con productos de limpieza agresivos, químicos ni abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

Volumen de suministro e inspección de transporte

¡PELIGRO!

- ▶ Los niños no deben utilizar los materiales de embalaje para jugar.
Existe peligro de asfixia.
- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes (consulte las ilustraciones de la página desplegable):


- Aspirador antiácaros
- Filtro de polvo HEPA (2 unidades)
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se aprecian daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

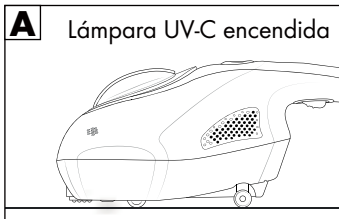
Piezas y elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

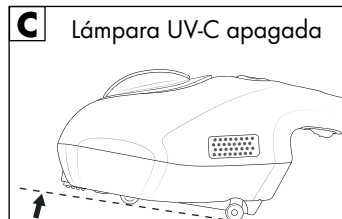
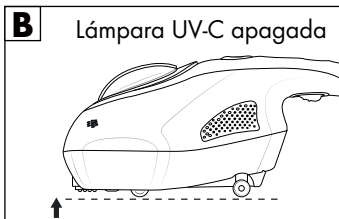
- 1 Mango
- 2 Interruptor de encendido/apagado 
- 3 Depósito de polvo
- 4 Filtro de polvo HEPA (en el depósito de polvo)
- 5 Ranura de ventilación
- 6 Cable de red
- 7 Cabezal vibratorio
- 8 Lámpara UV-C
- 9 Orificio de aspiración
- 10 Interruptores de seguridad
- 11 Ruedas
- 12 Botón de vibración
- 13 Cubierta de la lámpara UV-C

Interruptores de seguridad

El aparato dispone de dos interruptores de seguridad 10 en su parte inferior: uno a la izquierda y otro a la derecha. La lámpara UV-C 8 solo se enciende si, al activar el botón de vibración 12, ambos interruptores de seguridad 10 están presionados simultáneamente. Con esto, se desactiva el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C 8. Este proceso se realiza automáticamente al posar el aparato encendido sobre una superficie plana (fig. A).



Si los interruptores de seguridad pierden el contacto con la superficie de base, se activa el mecanismo de desconexión automática y la lámpara UV-C 8 se apaga (fig. B y C).



Manejo

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ No mire nunca directamente a la lámpara UV-C 8 durante su uso.
- ▶ No utilice nunca el aparato en personas o animales. La radiación ultravioleta puede causar lesiones en los ojos y en la piel.
- ▶ El aparato solo debe utilizarse si está montado correctamente. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Solo así pueden evitarse los peligros causados por la radiación ultravioleta.

INDICACIÓN

- ▶ Utilice exclusivamente el aparato si está completa y correctamente montado. El depósito de polvo ③ y el filtro de polvo HEPA ④ deben estar intactos e instalados correctamente. Si penetra polvo en el motor del aparato, pueden producirse daños en el motor.
- ▶ Asegúrese de que los interruptores de seguridad de la lámpara UV-C ⑧ situados en la parte inferior del aparato no estén bloqueados.
- ▶ Pruebe siempre primero el aparato en una zona pequeña y que no esté muy a la vista.

- 1) Conecte el enchufe en una toma eléctrica accesible e instalada correctamente.
- 2) Coloque el aparato en posición plana sobre la superficie que desee limpiar.
- 3) Para encender el aparato, desplace el interruptor de encendido/apagado ① ② hacia delante. Tras esto, el aparato comenzará a aspirar.
- 4) Pulse el botón de vibración ⑫ para activar el cabezal vibratorio ⑦. La vibración sacude la superficie que deba limpiarse y el polvo levantado se aspira a través del orificio de aspiración ⑨. Al pulsar el botón de vibración ⑫, también se enciende la lámpara UV-C ⑧.
- 5) Desplace el aparato de forma uniforme sobre la superficie que desee limpiar.
- 6) Tras finalizar la aspiración, desplace el interruptor de encendido/apagado ① ② hacia atrás para apagar el aparato.
- 7) Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

Consejos de uso

- ◆ Limpie los colchones siempre por ambos lados.
- ◆ Los colchones nuevos deberían limpiarse una vez al mes. Los colchones viejos deberían limpiarse primero diariamente durante una semana y, tras esto, una vez al mes.
- ◆ Según el uso, el filtro de polvo HEPA ④ debe cambiarse cada 12-18 meses y la lámpara UV-C ⑧, cada 12-24 meses. Si tiene alguna pregunta sobre los recambios, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

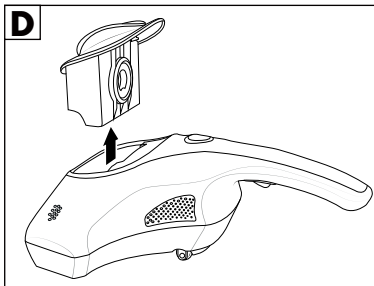
- ▶ Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

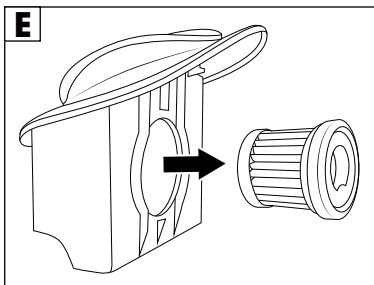
- ▶ No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- ◆ Limpie el aparato exclusivamente con un paño suave y ligeramente humedecido con agua.
- ◆ Vacíe el depósito de polvo ③ después de cada uso. También debe limpiarse regularmente el filtro de polvo HEPA ④ para evitar una sobrecarga del motor.

Vaciado del depósito de polvo

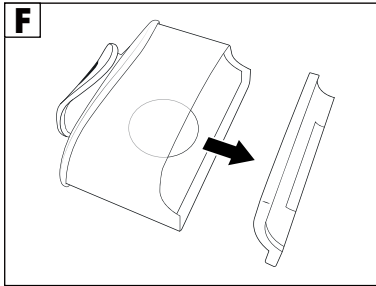
- ◆ Tire del depósito de polvo ③ hacia arriba para extraerlo del aparato (fig. D).



- ◆ Agarre el filtro de polvo HEPA ④ por el orificio y tire de este hacia fuera para extraerlo del depósito de polvo ③ (fig. E).



- ◆ Retire la cubierta del depósito de polvo ③ (fig. F).



- ◆ Vacíe el depósito de polvo ③.
- ◆ En caso necesario, frote el depósito de polvo ③ y el alojamiento para el depósito de polvo ③ con un paño seco.
- ◆ Frote también la cubierta del depósito de polvo ③ con un paño seco.
- ◆ Vuelva a montar la cubierta del depósito de polvo ③. Asegúrese de que la cubierta se introduzca completamente en el depósito de polvo ③ y quede firmemente encastrada.

Limpieza del filtro de polvo HEPA

- ◆ Tras extraer el filtro de polvo HEPA ④ del depósito de polvo ③, introduzca el filtro de polvo HEPA ④ en una bolsa de plástico. Cierre la bolsa de plástico y golpee cuidadosamente el filtro de polvo HEPA ④.
- ◆ Espere a que el polvo se asiente dentro de la bolsa de plástico y extraiga el filtro de polvo HEPA ④ de la bolsa de plástico. Vuelva a cerrar la bolsa de plástico y deséchela.
- ◆ En caso necesario, puede enjuagar el filtro de polvo HEPA ④ con agua limpia y fría o templada. Tras esto, deje secar completamente el filtro de polvo HEPA ④.
- ◆ Tras la limpieza, vuelva a insertar el filtro de polvo HEPA ④ en el depósito de polvo ③ de forma que quede firmemente encastrado.
- ◆ Vuelva a colocar el depósito de polvo ③ vacío con el filtro de polvo HEPA ④ montado en el alojamiento para el depósito de polvo ③ del aparato.

INDICACIÓN

- Pueden solicitarse nuevos filtros de polvo HEPA ④ a través de nuestro servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Pedido de recambios**).

Limpieza de la lámpara UV-C

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ La lámpara UV-C **8** se calienta durante su uso. Deje que la lámpara UV-C **8** se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- ◆ Retire el tornillo de la cubierta **13** de la lámpara UV-C **8** con un destornillador y desmonte la cubierta **13**.
- ◆ Frote la lámpara UV-C **8** con un paño seco.

INDICACIÓN

- ◆ Asegúrese de no tocar la lámpara UV-C **8** con los dedos.
- ◆ Coloque la cubierta **13** y vuelva a fijarla con el tornillo.

Cambio de la lámpara UV-C

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ La lámpara UV-C **8** se calienta durante su uso. Deje que la lámpara UV-C **8** se enfríe suficientemente tras su uso. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.
- ▶ Encontrará los datos técnicos de la lámpara UV-C **8** en el capítulo **Características técnicas**.
- ◆ Retire el tornillo de la cubierta **13** de la lámpara UV-C **8** con un destornillador y desmonte la cubierta **13**.
- ◆ Extraiga la lámpara UV-C **8** de las conexiones.
- ◆ Coloque una nueva lámpara UV-C **8** en las conexiones.
- ◆ Coloque la cubierta **13** y vuelva a fijarla con el tornillo.

Almacenamiento

- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio, seco y protegido de la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato

INDICACIÓN

- ▶ Retire la lámpara UV-C **8** antes de desechar el aparato y deséchela por separado.



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Dicha directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



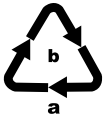
Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Eliminación de fallos

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes para la localización y solución de averías. Tenga en cuenta las indicaciones para evitar peligros y daños.

Causas y solución de los fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Fallo	Causa	Solución
El aparato no aspira.	El aparato no está encendido.	Asegúrese de que el aparato esté correctamente conectado en la toma eléctrica y pulse el interruptor de encendido/apagado ① ②.
	El enchufe no está conectado.	Conecte el enchufe en la toma eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles.
La potencia de aspiración es demasiado débil.	El depósito de polvo ③ está lleno.	Vacíe el depósito de polvo ③.
	El filtro de polvo HEPA ④ está sucio.	Limpie el filtro de polvo HEPA ④.
	El orificio de aspiración ⑤ está atascado.	Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y solucione el atasco.
La lámpara UV-C ⑧ no se enciende.	Se ha activado el mecanismo de desconexión automática de la lámpara UV-C ⑧.	Revise los interruptores de seguridad ⑩ izquierdo y derecho (consulte el capítulo Interruptores de seguridad).
	La lámpara UV-C ⑧ o el aparato están defectuosos.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).
El cabezal vibratorio ⑦ no vibra.	La función vibratoria no está activada.	Pulse el botón de vibración ⑫.

Fallo	Causa	Solución
Durante la aspiración, sale un olor desagradable del aparato.	Es frecuente que se produzcan olores al utilizar un aparato nuevo por primera vez.	No obstante, el olor debería desaparecer tras utilizar varias veces el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Apague el aparato, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).

Anexo

Características técnicas

Tensión de red	220-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Consumo de potencia	300 W
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Luminaria	6 W, G5, UV-C
Clasificación del grupo de riesgo de la lámpara UV-C	Grupo de riesgo 3

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Pedido de recambios

Puede solicitar los siguientes recambios para el producto SMS 300 B2:



Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee este código QR con su smartphone o tableta.

Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web www.kompernass.com, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (p. ej., 123456_7890) indicado en la portada de estas instrucciones de uso al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- ◆ Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 384143_2107 como justificante de compra.
- ◆ Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- ◆ Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- ◆ Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 384143_2107.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 384143_2107

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	150
Ophavsret	150
Forskriftsmæssig anvendelse	150
Sikkerhedsanvisninger	151
Pakkens indhold og transporteftersyn	155
Dele og betjeningslementer	155
Sikkerhedskontakt	156
Betjening	156
Brugertips	157
Rengøring	158
Tømning af støvbeholderen	158
Rengøring af HEPA-støvfilteret	159
Rengøring af UV-C-lampen	160
Skift af UV-C-lampen	160
Opbevaring	160
Bortskaffelse	161
Bortskaffelse af produktet	161
Bortskaffelse af emballagen	161
Afhjælpning af fejl	162
Fejlårsager og -afhjælpning	162
Tillæg	163
Tekniske data	163
Bestilling af reservedele	163
Garanti for Kompernass Handels GmbH	164
Service	165
Importør	166

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billederne – også i ændret tilstand – er kun tilladt med producentens skriftlige samtykke.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til at dræbe bakterier og fjerne støv, kim og husmider. Det er egnet til anvendelse på madrasser, lagner, dyner, polstrede møbler og lignende. Det må kun anvendes i lukkede rum og i private hjem. Al anden anvendelse betragtes som værende i strid med den forskriftsmæssige anvendelse.

Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssige eller industrielle områder. Krav af enhver art på grund af skader ved anvendelse ud over den forskriftsmæssige anvendelse, forkert udførte reparationer, ændringer der er foretaget uden tilladelse eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele er udelukket. Brugeren bærer alene risikoen.

Sikkerhedsanvisninger

FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Strømforsyningens spænding skal stemme overens med dataene på produktets typeskilt.
- ▶ Lad omgående produktet reparere af et kvalificeret specialværksted, hvis det er defekt, eller henvend dig til kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Træk altid i stikket og aldrig i ledningen, når strømforsyningen til produktet skal afbrydes.
- ▶ Knæk eller klem ikke ledningen, og læg den, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, og så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- ▶ Træk stikket ud efter brug og før rengøring.
- ▶ Rul ledningen helt ud, før du tænder for produktet, og brug ikke forlængerledning.
- ▶ Hold aldrig på ledningen eller stikket med fugtige hænder.
- ▶ Brug ikke produktet i nærheden af vand og heller ikke i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere med vand. Det kan også være farligt at opbevare produktet i nærheden af vand, selv om produktet er slukket.
- ▶ Produktet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i kabinettet.

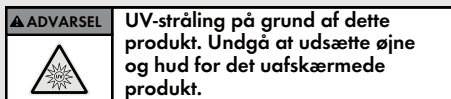
FARE FOR ELEKTRISK STØD

- ▶ Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i produktets kabinet, skal du straks trække stikket ud af kontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Produktets kabinet må ikke åbnes. Lad det defekte produkt reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Brug ikke produktet, hvis det har synlige skader, har været tabt på gulvet, eller hvis der løber vand ud. Lad det først reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

RISIKOGRUPPE 3

Dette produkt indeholder en pære i risikogruppe 3.
ADVARSEL - UV-stråling på grund af dette produkt.

Undgå at udsætte øjne og hud for det uafskærmede produkt.



⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Dette produkt må kun bruges, når det er monteret. Det er især vigtigt, at UV-C-lampens afdækning er installeret korrekt inden brug!
Brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning!
Se aldrig direkte ind i UV-C-lampen. UV-strålerne kan føre til skader på øjne og hud!
- ▶ Brug aldrig produktet på mennesker og dyr! UV-strålerne kan være årsag til skader på øjne og hud!
- ▶ UV-C-lampens bakteriedræbende ultraviolette stråler på undersiden af produktet er skadelige for øjne og hud. Udsæt aldrig dig selv eller andre personer eller dyr for direkte eller reflekterede stråler. Opsøg omgående læge ved kontakt med strålerne.
- ▶ Sørg for, at UV-C-lampens sikkerhedskontakt ikke blokeres.
- ▶ Hold dyr, hår, smykker, løstsiddende tøj, fingre og alle øvrige kropsdele væk fra produktets sugeåbning, så de ikke suges fast. Sluk straks for produktet, hvis det alligevel suger sig fast.
- ▶ Rør ikke ved vibrationshovedet under brug.
- ▶ Sørg for, at det ikke er muligt at snuble over den tilsluttede ledning.
- ▶ Lad aldrig produktet være uden opsyn, hvis det er sluttet til strømnettet og er tændt. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- ▶ Lad aldrig børn bruge produktet, hvis de ikke er under opsyn.
- ▶ Lad UV-C-lampen køle af, når du har brugt produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- ▶ Læg aldrig hænderne under produktet, så længe det er i brug.

BRANDFARE

- ▶ Stik aldrig genstande ind i produktets åbninger, og sørg for, at de ikke blokeres.
- ▶ Sørg for, at ventilationsåbningerne på produktets sider ikke er blokeret.
- ▶ Dæk ikke produktet til under anvendelsen, da der ellers er risiko for brand i produktet.
- ▶ Brug ikke produktet i rum med let antændelige substanser eller giftige eller eksplosive dampe.
- ▶ Sluk ikke med vand, hvis produktet brænder. Kvæl flammerne med et brandtæppe eller en egnet ildslukker.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Sug aldrig følgende op med produktet:
 - Brændbare eller antændelige stoffer
 - Glødende aske, brændende cigaretter, tændstikker og lign.
 - Væske eller våde stoffer (f.eks. våd tæppeshampoo)
 - Meget fint støv (f.eks. betonstøv), aske eller toner
 - Spidse, hårde genstande (f.eks. glassplinter)
- ▶ Stil eller læg ikke tunge genstande på produktet, strømstikket eller strømledningen.
- ▶ Prøv ikke på at smøre rullerne med smøremiddel eller olie. Det vil få støv og snavs til at blive hængende på rullerne.
- ▶ Rengør ikke produktet med stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler. I modsat fald kan det blive ødelagt.

Pakkens indhold og transporteftersyn

FARE!

- ▶ Børn må ikke lege med emballeringsmaterialet. **Der er fare for kvælning.**
- ◆ Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

Pakkens indhold består af følgende komponenter (se billederne på klap-ud-siden):

- Midestøvsuger
- HEPA-støvfiler (2x)
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

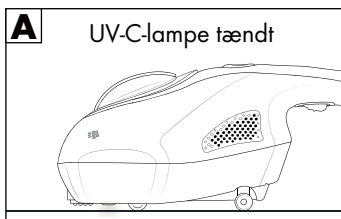
Dele og betjeningslementer

(Se billederne på klap-ud-siden)

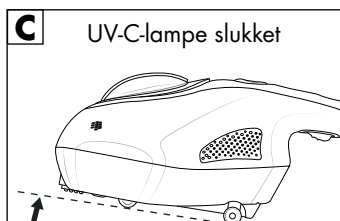
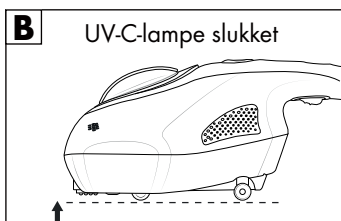
- 1 Håndtag
- 2 Tænd-/sluk-knap ①
- 3 Støvbeholder
- 4 HEPA-støvfiler (i støvbeholderen)
- 5 Ventilationsåbning
- 6 Ledning
- 7 Vibrationshoved
- 8 UV-C-lampe
- 9 Sugeåbning
- 10 Sikkerhedskontakt
- 11 Ruller
- 12 Vibrationsknap
- 13 Afdækning til UV-C-lampe

Sikkerhedskontakt

Produktet har to sikkerhedskontakter ⑩ til venstre og højre på undersiden af produktet. UV-C-lampen ③ tændes kun ved aktivering af vibrationsknappen ⑫, hvis der samtidig trykkes på de to sikkerhedskontakter ⑩. Derved deaktiveres på UV-C-lampens ③ slukningsmekanisme. Det sker automatisk, når det tændte produkt stilles på en plan overflade (fig. A).



Hvis sikkerhedskontakterne ikke længere rører ved underlaget, aktiveres slukningsmekanismen, og UV-C-lampen ③ holder op med at lyse (fig. B og C).



Betjening

⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Se aldrig ind i UV-C-lampen ③, mens du bruger produktet!
- ▶ Brug aldrig produktet på mennesker og dyr!
UV-strålerne kan være årsag til skader på øjne og hud!
- ▶ Brug kun produktet, når det er monteret rigtigt. Kun på denne måde kan risikoen ved UV-stråler undgås.
- ▶ Brug kun produktet som beskrevet i denne betjeningsvejledning.
Kun på denne måde kan risikoen ved UV-stråler undgås.

BEMÆRK

- ▶ Brug kun produktet, når det er samlet fuldstændigt og korrekt. Støvbeholderen ③ og HEPA-støvfileret ④ skal være sat ind og være uden skader. Hvis der kommer snavs ind i produktets motor, kan det medføre motorskader.
- ▶ Sørg for, at sikkerhedskontakten til UV-C-lampen ⑧ på undersiden af produktet ikke blokeres.
- ▶ Test først produktet på et lille, skjult sted.

- 1) Sæt stikket i en korrekt installeret stikkontakt, som er nem at få adgang til.
- 2) Stil produktet fladt på overfladen, der skal rengøres.
- 3) Skub tænd-/sluk-knappen ① ② frem for at tænde for produktet. Produktet begynder at suge.
- 4) Tryk på vibrationsknappen ⑫ for at aktivere vibrationshovedet ⑦. På grund af vibrationen rystes overfladen, der skal rengøres, og det ophvirvlede støv suges ind gennem sugeåbningen ⑨. Ved tryk på vibrationstasten ⑫ tændes UV-C-lampen ⑧.
- 5) Bevæg produktet hen over overfladen, der skal rengøres.
- 6) Skub tænd-/sluk-knappen ① ② tilbage for at slukke for produktet efter støvsugning.
- 7) Træk stikket ud af stikkontakten.

Brugertips

- ◆ Rengør altid madrasserne på begge sider.
- ◆ Nye madrasser skal rengøres en gang om måneden. Ældre madrasser skal rengøres dagligt i en uge. Derefter skal de rengøres en gang om måneden.
- ◆ HEPA-støvfileret ④ skal skiftes hver 12 - 18 måneder og UV-C-lampen ⑧ hver 12 - 24 måneder afhængigt af brug. Hvis du har spørgsmål til reservedele, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitel **Service**).

Rengøring

⚠ ADVARSEL! FARE FOR ELEKTRISK STØD!

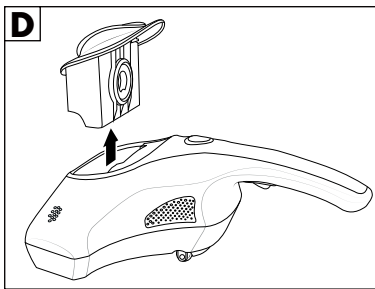
- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring. Ellers er der risiko for strømstød.

OBS! MATERIELLE SKADER!

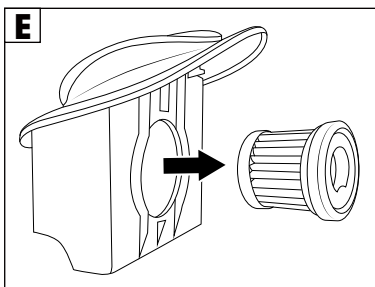
- ▶ Brug ikke stærke, skurende eller kemiske rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og føre til skader på produktet, som ikke kan repareres.
- ◆ Rengør kun produktet med en blød og let fugtet klud.
- ◆ Tøm støvbeholderen **3** hver gang, du har anvendt produktet. HEPA-støvfilteret **4** skal også rengøres regelmæssigt, så motoren ikke overbelastes.

Tømning af støvbeholderen

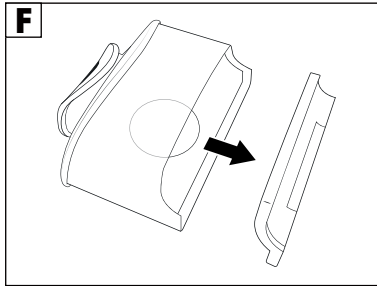
- ◆ Tag støvbeholderen **3** ud af produktet oppefra (fig. D).



- ◆ Tag fat ind i åbningen på HEPA-støvfilteret **4** og træk det ud af støvbeholderen **3** (fig. E).



- ◆ Fjern afdækningen til støvbeholderen ③ (fig. F).



- ◆ Tøm støvbeholderen ③.
- ◆ Tør støvbeholderen ③ af, og tør udskæringen til støvbeholderen ③ af med en tør stovklud ved behov.
- ◆ Tør afdækningen til støvbeholderen ③ af med en tør stovklud.
- ◆ Sæt afdækningen til støvbeholderen ③ ind igen. Sørg for, at afdækningen skubbes helt ind i støvbeholderen ③, og at den lukker tæt.

Rengøring af HEPA-støvfilteret

- ◆ Når du har taget HEPA-støvfilteret ④ ud af støvbeholderen ③, lægges HEPA-støvfilteret ④ i en plastikpose. Luk plastikposen, og bank forsigtigt HEPA-støvfilteret ④ ud.
- ◆ Vent, til støvet har samlet sig i plastikposen, og tag derefter HEPA-støvfilteret ④ ud af plastikposen. Luk plastikposen igen, og bortskaf den derefter.
- ◆ Ved behov kan HEPA-støvfilteret ④ skylles med rent, koldt eller lunken vand. Lad derefter HEPA-støvfilteret ④ tørre fuldstændigt.
- ◆ Sæt HEPA-støvfilteret ④ ind i støvbeholderen ③ igen efter rengøringen, så det sidder fast.
- ◆ Sæt den tomte støvbeholder ③ med det indsatte HEPA-støvfilter ④ ind i udskæringen til støvbeholderen ③ på produktet igen.

BEMÆRK

- ▶ Nye HEPA-støvfiltre ④ kan bestilles hos kundeservice (se kapitlet **Bestilling af reservedele**).

Rengøring af UV-C-lampen

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ UV-C-lampen **8** bliver varm ved brug. Lad UV-C-lampen **8** køle af efter brug af produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- ◆ Løsn skruen på afdækningen **13** på UV-C-lampen **8** med en skruetrækker, og tag afdækningen **13** af.
- ◆ Tør UV-C-lampen **8** af med en tør støvklud.

BEMÆRK

- ◆ Pas på ikke at røre ved UV-C-lampen **8** med fingrene.
- ◆ Sæt afdækningen **13** på, og skru den fast igen med skruen.

Skift af UV-C-lampen

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ UV-C-lampen **8** bliver varm ved brug. Lad UV-C-lampen **8** køle af efter brug af produktet. Ellers er der fare for forbrænding.
- ▶ De tekniske informationer og data til UV-C-lampen **8** kan findes i kapitlet **Tekniske data**.
- ◆ Løsn skruen på afdækningen **13** på UV-C-lampen **8** med en skruetrækker, og tag afdækningen **13** af.
- ◆ Tag UV-C-lampen **8** ud af stikforbindelserne.
- ◆ Sæt en ny UV-C-lampe **8** ind i stikforbindelserne.
- ◆ Sæt afdækningen **13** på, og skru den fast igen med skruen.

Opbevaring

- ◆ Opbevar produktet på et rent og tørt sted uden direkte sol.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet

BEMÆRK

- Tag UV-C-lampen **3** ud, før produktet bortskaffes, og bortskaf den adskilt fra produktet.



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Bortskaffelse af emballagen



Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.

Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast,

20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.

Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlfhjælpning. Overhold anvisningerne, så farer og skader undgås.

Fejlårsager og -afhjælpning

Følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Produktet suger ikke.	Produktet er ikke tændt.	Kontrollér, at produktet er sluttet korrekt til strømforsyningen, og tryk på tænd-/sluk-knappen ① ②.
	Strømsstikket er ikke sat i.	Sæt strømsstikket i stikkontakten.
	Stikkontakten giver ingen spænding.	Kontrollér husets sikringer
Sugeeffekten er for svag.	Støvbeholderen ③ er fuld.	Tøm støvbeholderen ③.
	HEPA-støvfilteret ④ er snavset.	Rengør HEPA-støvfilteret ④.
	Sugeåbningen ⑨ er tilstoppet.	Sluk for produktet, tag stikket ud af stikkontakten, og fjern blokeringen.
UV-C-lampen ⑧ lyser ikke.	Slukningsmekanismen på UV-C-lampen ⑧ er aktiveret.	Kontrollér sikkerhedskontakten ⑩ til venstre og højre (se kapitlet Sikkerhedskontakt).
	UV-C-lampen ⑧ eller produktet er defekt.	Kontakt kundeservice (se kapitlet Service).
Vibrationshovedet ⑦ vibrerer ikke.	Vibrationsfunktionen er ikke tændt.	Tryk på vibrationsknappen ⑫.
Når produktet suger, kommer der en ubehagelig lugt ud af det.	Det sker ofte, at der udvikles lugt, første gang produktet bruges.	Lugten forsvinder, når produktet har været brugt flere gange.
	Produktet er defekt.	Sluk for produktet, tag strømsstikket ud af stikkontakten, og henvend dig til kundeservice (se kapitlet Service).

Tillæg

Tekniske data

Netspænding	220-240 V ~ (vekselstrøm), 50/60 Hz
Effektforbrug	300 W
Beskyttelsesklasse	II/□ (dobbelisolering)
Pære	6 W, G5, UV-C
Klassificering risikogruppe for UV-C-lampen	Risikogruppe 3

BEMÆRK

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Bestilling af reservedele

Følgende reservedele kan bestilles til produktet SMS 300 B2:



Du kan altid bestille reservedele til dette produkt på internettet på www.kompernass.com.



Scan denne QR-kode med din smartphone eller tablet. Med QR-koden kommer du direkte til vores webside www.kompernass.com og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter (se kapitlet **Service**).
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (f.eks. **123456_7890**), som du kan finde på denne betjeningsvejlednings titelblad, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- ◆ Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 384143_2107 klar som dokumentation for købet.
- ◆ Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- ◆ Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- ◆ Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 384143_2107.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 384143_2107

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	168
Diritto d'autore	168
Uso conforme	168
Avvertenze di sicurezza	169
Dotazione e ispezione dei danni da trasporto	173
Parti ed elementi di comando	173
Interruttori di sicurezza	174
Utilizzo	175
Suggerimenti per l'uso	176
Pulizia	176
Svuotamento del contenitore della polvere	176
Pulizia del HEPA filtro della polvere	177
Pulizia della lampada UV-C	178
Sostituzione della lampada UV-C	178
Conservazione	179
Smaltimento	179
Smaltimento dell'apparecchio	179
Smaltimento della confezione	179
Eliminazione dei guasti	180
Cause ed eliminazione dei guasti	180
Appendice	181
Dati tecnici	181
Ordinazione dei pezzi di ricambio	181
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	182
Assistenza	184
Importatore	184

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'eliminazione di batteri e alla rimozione di polvere, germi e acari domestici. È idoneo all'uso su materassi, lenzuola, copriletti, mobili imbottiti e simili. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.

L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali. Si esclude qualsiasi tipo di rivendicazione per danni derivanti da un uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ La tensione della sorgente di alimentazione deve coincidere con i dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- ▶ Fare riparare tempestivamente un apparecchio guasto da un'officina qualificata e specializzata oppure rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti, per evitare situazioni di pericolo.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, tirare sempre la spina e non il cavo di alimentazione.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e da evitare che si possa calpestarlo o vi si possa inciampare.
- ▶ Prima della pulizia e dopo ogni utilizzo, staccare la spina.
- ▶ Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di accendere l'apparecchio e non impiegare prolunghie.
- ▶ Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina a mani umide.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio.
- ▶ Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, staccare subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

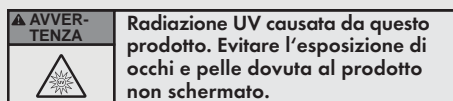
- ▶ Non utilizzare assolutamente l'apparecchio se presenta danni visibili, se è caduto o se vi sono perdite di acqua. Farlo riparare da personale specializzato qualificato.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza e/o conoscenza solo se sorvegliati da una persona adulta o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini senza che siano sorvegliati.

GRUPPO DI RISCHIO 3

In questo apparecchio è integrata una lampadina appartenente al gruppo di rischio 3.

AVVERTENZA - Radiazione UV causata da questo prodotto.

Evitare l'esposizione di occhi e pelle dovuta al prodotto non schermato.



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Utilizzare questo apparecchio solo quando è montato. In particolare, prima dell'uso è necessario che la copertura della lampada UV-C sia installata correttamente!
Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non fissare mai direttamente la lampada UV-C con lo sguardo. I raggi UV possono causare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali!
I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!

 AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ I raggi ultravioletti che eliminano i germi emessi dalla lampada UV-C situata sul lato inferiore dell'apparecchio sono nocivi per gli occhi e la pelle. Non esporre mai sé stessi né esporre altre persone o animali ai raggi diretti o riflessi. In caso di contatto con i raggi rivolgersi immediatamente a un medico.
- ▶ Assicurarsi che gli interruttori di sicurezza della lampada UV-C non siano bloccati.
- ▶ Mantenere animali, capelli, ornamenti, vestiti ampi, dita e tutte le altre parti del corpo lontani dall'apertura di aspirazione dell'apparecchio, per evitare che vi restino attaccati. Qualora l'apparecchio rimanesse attaccato per effetto dell'aspirazione, spegnerlo immediatamente.
- ▶ Durante il funzionamento non toccare la testa a vibrazione.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione collegato non costituisca un rischio di inciampo.
- ▶ Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato alla rete elettrica o acceso. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- ▶ Non permettere mai l'utilizzo dell'apparecchio ai bambini se non sono sorvegliati.
- ▶ Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- ▶ Non mettere mai la mano sotto l'apparecchio finché è in funzione.

PERICOLO D'INCENDIO

- ▶ Non infilare nulla nelle aperture dell'apparecchio e non coprirle.
- ▶ Assicurarsi di non coprire le aperture di aerazione poste sui lati dell'apparecchio.
- ▶ Per evitare che l'apparecchio si incendi, durante il funzionamento non coprire l'apparecchio.
- ▶ Non usare l'apparecchio in ambienti in cui si trovano sostanze facilmente infiammabili o vapori tossici o esplosivi.
- ▶ In caso di incendio non spegnere l'apparecchio con acqua. Soffocare le fiamme con una coperta antifiama o un estintore adatto.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non usare in nessun caso l'apparecchio per aspirare le seguenti cose:
 - materiali combustibili o infiammabili
 - cenere incandescente, sigarette accese, fiammiferi ecc.
 - liquidi o materiali umidi (ad es. shampoo per tappeti umido)
 - polvere molto sottile (ad es. polvere di cemento), cenere o toner
 - oggetti duri e appuntiti (ad es. schegge di vetro)
- ▶ Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio, sulla spina o sul cavo di alimentazione.
- ▶ Non tentare di lubrificare le rotelle con lubrificante o olio. In seguito la polvere o la sporcizia aderirebbe ancora di più alle rotelle.
- ▶ Non pulire l'apparecchio con detergenti aggressivi, chimici o abrasivi. Altrimenti si potrebbe danneggiare.

Dotazione e ispezione dei danni da trasporto

PERICOLO!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. **Pericolo di soffocamento.**
- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

La dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Aspira-acari
- HEPA filtro della polvere (2x)
- Manuale di istruzioni

NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente e da trasporto, rivolgersi al servizio assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

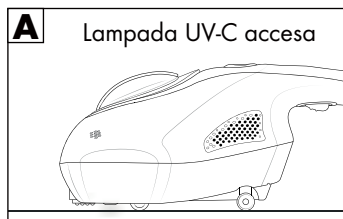
Parti ed elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

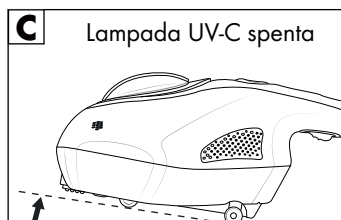
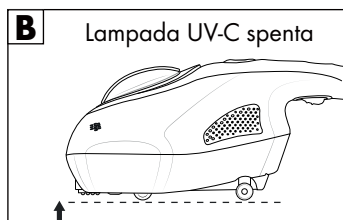
- ❶ Impugnatura
- ❷ Interruttore ON/OFF ①
- ❸ Contenitore della polvere
- ❹ HEPA filtro della polvere (nel contenitore della polvere)
- ❺ Apertura di aerazione
- ❻ Cavo di alimentazione
- ❼ Testa a vibrazione
- ❽ Lampada UV-C
- ❾ Apertura di aspirazione
- ❿ Interruttori di sicurezza
- ⓫ Rotelle
- ⓬ Tasto di vibrazione
- ⓭ Copertura lampada UV-C

Interruttori di sicurezza

L'apparecchio dispone di due interruttori di sicurezza 10 situati a sinistra e a destra sul lato inferiore dell'apparecchio. Quando si aziona il tasto di vibrazione 12, la lampada UV-C 8 si accende solo se contemporaneamente si premono i due interruttori di sicurezza 10. In questo modo si disattiva il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C 8. Ciò avviene automaticamente quando si colloca l'apparecchio acceso su una superficie piana (fig. A).



Se gli interruttori di sicurezza perdono il contatto con il suolo, si attiva il dispositivo di spegnimento automatico e la lampada UV-C 8 si spegne (figg. B e C).



Utilizzo

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Non fissare mai la lampada UV-C **8** con lo sguardo durante l'uso!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio su persone o animali! I raggi UV possono arrecare lesioni agli occhi e alla pelle!
- ▶ Azionare l'apparecchio solo se correttamente montato! Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Solo così è possibile evitare pericoli causati dai raggi UV.

NOTA

- ▶ Usare l'apparecchio solo è montato completamente e correttamente. Il contenitore della polvere **3** e il HEPA filtro della polvere **4** devono essere correttamente inseriti e integri. Se nel motore dell'apparecchio penetra sporcizia, il motore potrebbe subire danni.
- ▶ Verificare che gli interruttori di sicurezza della lampada UV-C **8** sul lato inferiore dell'apparecchio non siano bloccati.
- ▶ Fare prima una prova su un punto piccolo e poco visibile.

- 1) Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile.
- 2) Rivolgere l'apparecchio in piano verso la superficie da pulire.
- 3) Per accendere l'apparecchio, spingere l'interruttore ON/OFF **2** in avanti. L'apparecchio inizia ad aspirare.
- 4) Premere il tasto di vibrazione **12** per attivare la testa a vibrazione **7**. La vibrazione scuote la superficie da pulire e la polvere che si solleva viene aspirata attraverso l'apertura di aspirazione **9**. Premendo il tasto di vibrazione **12** si accende anche la lampada UV-C **8**.
- 5) Passare l'apparecchio uniformemente sulla superficie da pulire.
- 6) Dopo aver aspirato, portare l'interruttore ON/OFF **2** nella posizione originaria per spegnere l'apparecchio.
- 7) Staccare la spina dalla presa di corrente.

Suggerimenti per l'uso

- ◆ Pulire i materassi sempre dai due lati.
- ◆ I materassi nuovi andrebbero puliti una volta al mese. I materassi più vecchi andrebbero puliti inizialmente ogni giorno durante una settimana. Poi la pulizia dovrebbe avvenire una volta al mese.
- ◆ A seconda dell'uso, il HEPA filtro della polvere ❹ andrebbe sostituito ogni 12-18 mesi, la lampada UV-C ❸ ogni 12-24 mesi. Per domande sui ricambi rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere il capitolo **Assistenza**).

Pulizia

⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!**

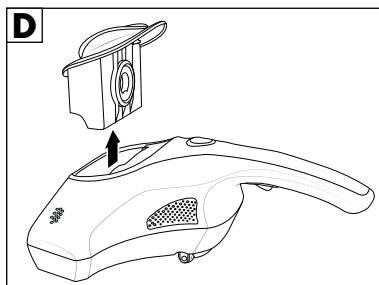
- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. In caso contrario sussiste il rischio di scossa elettrica.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

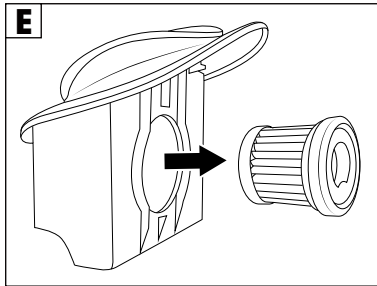
- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o chimici. Questi detergenti potrebbero danneggiare la superficie e provocare danni irreparabili all'apparecchio.
- ◆ Pulire l'apparecchio solo con un panno morbido leggermente inumidito con acqua.
- ◆ Svotare il contenitore della polvere ❸ dopo ogni uso dell'apparecchio. Anche il HEPA filtro della polvere ❹ va pulito regolarmente, in modo da evitare un sovraccarico del motore.

Svuotamento del contenitore della polvere

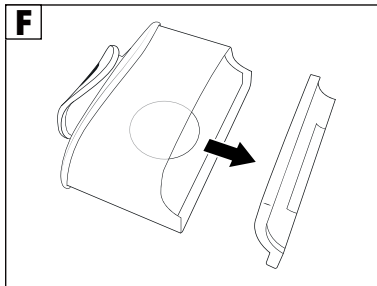
- ◆ Estrarre il contenitore della polvere ❸ dall'apparecchio tirandolo verso l'alto (fig. D).



- ◆ Introdurre le dita nell'apertura del HEPA filtro della polvere ④ e tirarlo fuori dal contenitore della polvere ③ (fig. E).



- ◆ Rimuovere la copertura del contenitore della polvere ③ (fig. F).



- ◆ Svuotare il contenitore della polvere ③.
- ◆ Se necessario, pulire il contenitore della polvere ③ e l'incavo per il contenitore della polvere ③ con uno straccio per polvere asciutto.
- ◆ Pulire anche la copertura del contenitore della polvere ③ con uno straccio per polvere asciutto.
- ◆ Collocare nuovamente la copertura del contenitore della polvere ③. Assicurarsi che la copertura sia inserita completamente nel contenitore della polvere ③ e lo chiuda saldamente.

Pulizia del HEPA filtro della polvere

- ◆ Dopo avere estratto il HEPA filtro della polvere ④ dal contenitore della polvere ③, infilare il HEPA filtro della polvere ④ in un sacchetto di plastica. Chiudere il sacchetto di plastica e scuotere il HEPA filtro della polvere ④ con cautela.
- ◆ Attendere che la polvere all'interno del sacchetto di plastica si sia posata e poi estrarre il HEPA filtro della polvere ④ dal sacchetto. Richiudere e quindi smaltire il sacchetto di plastica.
- ◆ In caso di necessità si può sciacquare il HEPA filtro della polvere ④ con acqua pulita, sia fredda sia tiepida. Infine fare asciugare completamente il HEPA filtro della polvere ④.

- ◆ Dopo la pulizia collocare nuovamente il HEPA filtro della polvere ④ nel contenitore della polvere ③, in modo che resti saldamente in posizione.
- ◆ Inserire nuovamente il contenitore della polvere ③ svuotato con il HEPA filtro della polvere ④ inserito nell'incavo per il contenitore della polvere ③ dell'apparecchio.

NOTA

- ▶ È possibile ordinare nuovi HEPA filtri della polvere ④ presso il servizio di assistenza ai clienti (vedere il capitolo **Ordinazione dei pezzi di ricambio**).

Pulizia della lampada UV-C

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ La lampada UV-C ⑧ si riscalda durante l'uso. Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C ⑧. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!
- ◆ Allentare con un cacciavite la vite della copertura ⑬ della lampada UV-C ⑧ e togliere la copertura ⑬.
- ◆ Pulire la lampada UV-C ⑧ con uno straccio per polvere asciutto.

NOTA

- ◆ Fare attenzione a non toccare la lampada UV-C ⑧ con le dita.
- ◆ Collocare la copertura ⑬ e fissarla nuovamente con la vite.

Sostituzione della lampada UV-C

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ La lampada UV-C ⑧ si riscalda durante l'uso. Dopo l'uso dell'apparecchio, far raffreddare a sufficienza la lampada UV-C ⑧. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni.
- ▶ Le informazioni tecniche relative alla lampada UV-C ⑧ sono contenute nel capitolo **Dati tecnici**.
- ◆ Allentare con un cacciavite la vite della copertura ⑬ della lampada UV-C ⑧ e togliere la copertura ⑬.
- ◆ Sfilare la lampada UV-C ⑧ dai collegamenti a spina.
- ◆ Inserire una nuova lampada UV-C ⑧ nei collegamenti a spina.
- ◆ Collocare la copertura ⑬ e fissarla nuovamente con la vite.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

NOTA

- ▶ Prima di smaltire l'apparecchio, togliere la lampada UV-C **8** e smaltirla separatamente dall'apparecchio.



Il simbolo a lato di un bidone della spazzatura con ruote barrato indica che questo apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga restituito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



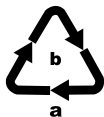
Il prodotto è riciclabile, soggetto ad una responsabilità estesa del produttore e va differenziato.

Smaltimento della confezione



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.

Eliminazione dei guasti

In questo capitolo sono riportate importanti informazioni per l'individuazione e l'eliminazione dei problemi. Rispettare le indicazioni per evitare pericoli e danneggiamenti.

Cause ed eliminazione dei guasti

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Guasto	Causa	Risoluzione
L'apparecchio non aspira.	L'apparecchio non è acceso.	Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente collegato all'alimentazione elettrica e premere l'interruttore ON/OFF ① ②.
	La spina di rete non è inserita.	Inserire la spina nella presa.
	La presa di rete non fornisce alcuna tensione.	Controllare i fusibili domestici
La potenza di aspirazione è troppo bassa.	Il contenitore della polvere ③ è pieno.	Svuotare il contenitore della polvere ③.
	Il HEPA filtro della polvere ④ è sporco.	Pulire il HEPA filtro della polvere ④.
	L'apertura di aspirazione ⑨ è ostruita.	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa ed eliminare l'ostruzione.
La lampada UV-C ⑧ non si accende.	È stato attivato il dispositivo di spegnimento automatico della lampada UV-C ⑧.	Controllare gli interruttori di sicurezza ⑩ di sinistra e di destra (vedere capitolo Interruttori di sicurezza).
	Guasto della lampada UV-C ⑧ o dell'apparecchio.	Rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere capitolo Assistenza).
La testa a vibrazione ⑦ non vibra.	La funzione di vibrazione non è attivata.	Premere il tasto di vibrazione ⑫.
Durante l'aspirazione l'apparecchio emette un odore sgradevole.	Gli apparecchi nuovi emettono spesso un odore quando vengono utilizzati per la prima volta.	L'odore dovrebbe scomparire dopo aver utilizzato più volte l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa e rivolgersi all'assistenza ai clienti (vedere il capitolo Assistenza).

Appendice

Dati tecnici

Tensione di rete	220-240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza assorbita	300 W
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)
Lampadina	6 W, G5, UV-C
Classificazione gruppo di rischio della lampada UV-C	Gruppo di rischio 3

NOTA

- ▶ Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Per il prodotto SMS 300 B2 si possono ordinare i seguenti pezzi di ricambio:



È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo www.kompernass.com.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. 123456_7890), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- ▶ Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- ◆ Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 384143_2107 come prova di acquisto.
- ◆ Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- ◆ Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- ◆ Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 384143_2107 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompennass@lidl.it

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	186
Szerzői jog	186
Rendeltetésszerű használat	186
Biztonsági utasítások	187
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	191
Alkatrészek és kezelőelemek	192
Biztonsági kapcsolók	192
Használat	193
Használati tippek	194
Tisztítás	194
Portartály ürítése	194
HEPA Porszűrő tisztítása	195
UV-C-lámpa tisztítása	196
UV-C lámpa csere	196
Tárolás	196
Ártalmatlanítás	197
A készülék ártalmatlanítása	197
A csomagolás ártalmatlanítása	197
Hibaelhárítás	198
Hiba oka és megszüntetése	198
Függelék	199
Műszaki adatok	199
Pótalkatrészek rendelése	199
Jótállási tájékoztató	200

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag baktériumok elpusztítására és por, csírák és házi poratkák eltávolítására szolgál. Matracokon, lepedőkön, takarókon, kárpitozott bútorokon és hasonló tárgyakon történő használatra alkalmas. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típus tábláján lévő adatokkal.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Mindig a csatlakozódugót és soha ne a hálózati kábelt húzza, amikor a készüléket leválasztja a tápellátásról.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Tisztítás előtt és minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt és ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Soha ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.

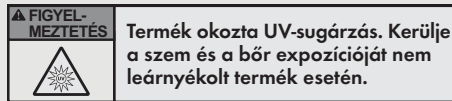
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülékházba.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ Nem szabad kinyitni a készülékházat. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy víz folyik ki belőle. Először javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felnőtt személyek felügyelete mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást.

3. KOCKÁZATI OSZTÁLY

Ebbe a készülékbe 3. kockázati osztályú fényforrás van beépítve. FIGYELMEZTETÉS – Termék okozta UV-sugárzás.

Kerülje a szem és a bőr expozícióját a nem leárnyékolt termék révén.



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket csak összeszerelt állapotban használja. Különösen az UV-C-lámpa fedelét kell megfelelően felszerelni a használat előtt!
A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja!
Soha ne nézzen közvetlenül az UV-C lámpába. Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon!
Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készülék alján lévő UV-C-lámpa csírapusztító ultraibolya sugarai károsak a szemre és a bőrre. Soha ne tegyen ki önmagát, másokat vagy állatokat közvetlen vagy visszaverődő sugaraknak. A sugarakkal történt érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy az UV-C-lámpa biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ A beszívás megakadályozása érdekében, tartsa távol a készülék szívónyílásától az állatokat, hajtat, ékszert, bő ruházatot, ujjakat és egyéb testrészeket. Ha a készülék mégis beszív valamit, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Működés közben ne nyúljon a rezgőfejhez.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott hálózati csatlakozókábelben ne lehessen felbukni.
- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt készüléket. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- ▶ Soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- ▶ Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Soha ne tegye a kezét a készülék alá, amíg üzemel.

TŰZVESZÉLY

- ▶ Ne dugjon semmit a készülék nyílásaiba és ügyeljen arra, hogy ne legyenek eltömődve.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék oldalán lévő szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- ▶ A készüléktűz megelőzése érdekében, ne takarja le a készüléket üzemelés közben.
- ▶ Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony anyagok, illetve mérgező vagy robbanékony gőzök vannak.
- ▶ Tűz esetén ne vízzel oltsa a készüléket. A lángokat tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltókészülékkel fojtsa el.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A készülékkel semmiképpen ne szívjon fel:
 - éghető és gyúlékony anyagokat
 - izzó hamut, égő cigarettát, gyufát stb.
 - folyadékokat és nedves anyagokat (pl. nedves szőnyeg-sampon)
 - nagyon finom port (pl. betonport), hamut vagy festékport
 - hegyes, kemény tárgyakat (pl. üvegszilánkokat)
- ▶ Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, a hálózati csatlakozódugóra vagy a hálózati kábelre.
- ▶ Ne próbálja kenőanyaggal vagy olajjal kenni a görgőket. Ezután még inkább rátapadna a por vagy a szennyeződés a görgőkre.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket agresszív vegyszerekkel vagy súroló hatású tisztítószerrel. Ellenkező esetben kárt tehet benne.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Gyermek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (a képeket lásd a kihajtható oldalon):

- atkák elleni porszívó
- HEPA porszűrő (2x)
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

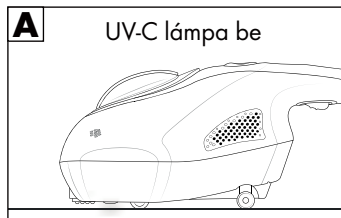
Alkatrészek és kezelőelemek

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

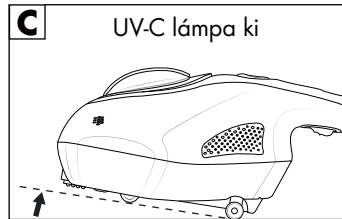
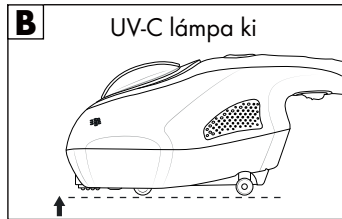
- 1 markolat
- 2 be-, kikapcsoló ⑩
- 3 portartály
- 4 HEPA porszűrő (a portartályban)
- 5 szellőzőnyílás
- 6 hálózati kábel
- 7 rezgőfej
- 8 UV-C-lámpa
- 9 szívónyílás
- 10 biztonsági kapcsolók
- 11 görgők
- 12 rezgés gomb
- 13 UV-C-lámpa fedele

Biztonsági kapcsolók

A készüléken két biztonsági kapcsoló ⑩ található balra és jobbra a készülék alján. Az UV-C-lámpa ⑧ a rezgés gomb ⑫ megnyomása esetén csak akkor kapcsol be, ha egyszerre mindkét biztonsági kapcsolót ⑩ megnyomja. Ezzel kikapcsolja az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolását. Ez automatikusan történik, ha a bekapcsolt készüléket egy sima felületre helyezik (A ábra).



Ha a biztonsági kapcsolók nem érintkeznek a talajjal, akkor aktiválódik az automatikus kikapcsolás és az UV-C-lámpa **8** nem világít tovább (B és C ábra).



Használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne nézzen az UV-C-lámpába **8** a használata során!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon! Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készüléket csak megfelelően összeszerelt állapotban használja. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint működtesse. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.

TUDNIVALÓ

- ▶ Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen és megfelelően van összeszerelve. A portartályt **3** és a HEPA porszűrőt **4** megfelelően kell behelyezni és azoknak épnek kell lenniük. Ha szennyeződés kerül a készülék motorjába, akkor kár keletkezhet a motorban.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék alján lévő UV-C-lámpa **8** biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ Először mindig próbálja ki a készüléket egy kevésbé feltűnő helyen.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen telepített, könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
- 2) Helyezze a készüléket laposan a tisztítandó felületre.
- 3) A készülék bekapcsolásához tolja előre a be-, kikapcsolót **2**. A készülék szivni kezd.
- 4) A rezgőfej **7** aktiválásához nyomja meg a rezgés gombot **12**. A rezgés felrúzza a tisztítandó felületet és a készülék felszívja a felkavart port a szívónyíláson **9** keresztül. A rezgés gomb **12** megnyomásával az UV-C lámpa **8** is bekapcsol.
- 5) Vezesse végig a készüléket egyenletesen a tisztítandó felület felett.
- 6) A készülék kikapcsolásához a szívás után tolja vissza a be-, kikapcsolót **2**.
- 7) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.

Használati tippek

- ◆ A matracok mindkét oldalát tisztítsa meg.
- ◆ Az új matracokat havonta egyszer kell megtisztítani. A régebbi matracokat egy héten keresztül minden nap meg kell tisztítani. Ezután havonta egyszer kell tisztítást végezni.
- ◆ A HEPA porszűrőt **4** a használattól függően 12 -18 havonta, az UV-C lámpát **3** 12 - 24 havonta ki kell cserélni. Ha a pótalkatrészekre vonatkozó kérdése van, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

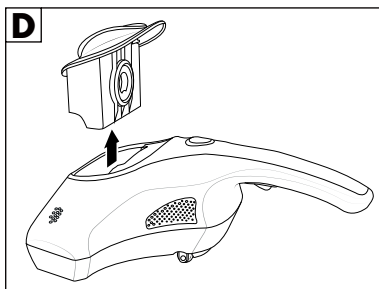
- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

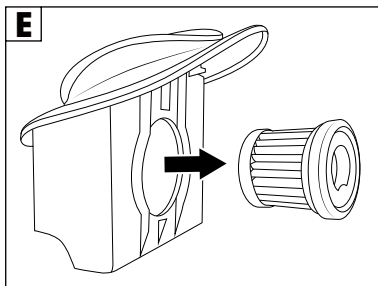
- ▶ Ne használjon agresszív, súroló hatású vagy vegyi tisztítószerket. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ◆ A készüléket csak puha, enyhén nedves törölkendővel tisztítsa.
- ◆ A készülék minden használata után ürítse ki a portartályt **3**. A motor túlterhelésének megelőzése érdekében a HEPA porszűrőt **4** is rendszeresen meg kell tisztítani.

Portartály ürítése

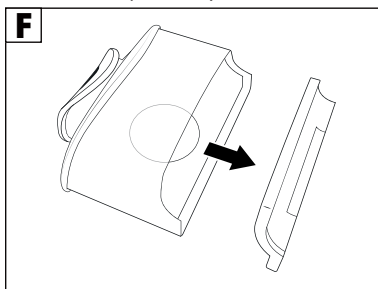
- ◆ Húzza ki a portartályt **3** felfelé a készülékből (D ábra).



- ◆ Nyúljon a HEPA porszűrő **4** nyílásába és húzza ki a portartályból **3** (E ábra).



- ◆ Távolítsa el a portartály **3** fedelét (F ábra).



- ◆ Űrítse ki a portartályt **3**.
- ◆ Szükség esetén törölje le a portartályt **3** és a portartály **3** vágatait egy puha portörölő kendővel.
- ◆ A portartály **3** fedelét is törölje le egy puha portörölő kendővel.
- ◆ Helyezze vissza a portartály **3** fedelét. Ügyeljen arra, hogy a fedél teljesen be legyen csúsztatva a portartályba **3** és azt szorosan lezárja.

HEPA Porszűrő tisztítása

- ◆ Miután kihúzta a HEPA porszűrőt **4** a portartályból **3**, tegye a HEPA porszűrőt **4** egy műanyag zacskóba. Zárja be a műanyag zacskót és óvatosan ütögesse ki a HEPA porszűrőt **4**.
- ◆ Várja meg, amíg leülepszik a por a műanyag zacskóban, majd vegye ki a HEPA porszűrőt **4** a műanyag zacskóból. Zárja vissza a műanyag zacskót és végül dobja ki.
- ◆ Szükség esetén öblítse le a HEPA porszűrőt **4** tiszta, hideg vagy langyos vízzel. Ezt követően hagyja teljesen megszáradni a HEPA porszűrőt **4**.
- ◆ A tisztítás után helyezze vissza a HEPA porszűrőt **4** a portartályba **3** úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.
- ◆ Helyezze vissza a kiürített portartályt **3** behelyezett HEPA porszűrővel **4** együtt a portartály **3** vágataiba a készüléken.

TUDNIVALÓ

- ▶ Új HEPA porszűrő **4** az ügyfélszolgálaton keresztül rendelhető (lásd a **Pótalkatrészek rendelése** fejezetet).

UV-C-lámpa tisztítása

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Az UV-C-lámpa **8** a használat során felforrósodik. Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Törölje le az UV-C-lámpát **8** egy puha portörölő kendővel.

TUDNIVALÓ

- ◆ Ügyeljen arra, hogy ne érjen az ujjaival az UV-C lámpához **8**.
- ◆ Tegye fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

UV-C lámpa csere

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Az UV-C lámpa **8** a használat során felforrósodik. A készülék használata után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Az UV-C lámpa **8** műszaki adatai a **Műszaki adatok** fejezetben találhatóak.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Húzza ki az UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokból.
- ◆ Helyezzen be egy új UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokba.
- ◆ Helyezze fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

Tárolás

- ◆ A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása

TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az UV-C-lámpát **8** és ártalmatlanítsa a készüléktől külön.



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.



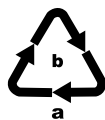
A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség körébe tartozik és külön kell gyűjteni.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1-7: Műanyagok,
- 20-22: Papír és karton,
- 80-98: Kompozit anyagok.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a hiba azonosítására és megszüntetésére vonatkozóan. A veszélyek és károk megelőzése érdekében tartsa be az utasításokat.

Hiba oka és megszüntetése

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem szív.	A készülék nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van az áramellátásra, majd nyomja meg a be-, kikapcsolót ① ②.
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	Nincs feszültség a csatlakozóaljzatban.	Ellenőrizze a biztosítékokat
A szivóteljesítmény túl gyenge.	A portartály ③ megtelt.	Ürítse ki a portartályt ③.
	A HEPA porszűrő ④ szennyezett.	Tisztítsa meg a HEPA porszűrőt ④.
	A szivónyílás ⑨ eltömődött.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és távolítsa el az eltömődést.
Az UV-C-lámpa ⑧ nem világít.	Az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolása aktiválódott.	Ellenőrizze a bal és jobb oldali biztonsági kapcsolót ⑩ (lásd a Biztonsági kapcsolók fejezetet).
	Az UV-C-lámpa ⑧ vagy a készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Jótállási tájékoztató fejezetet).
A rezgőfej ⑦ nem rezeg.	Nincs bekapcsolva a rezgés funkció.	Nyomja meg a rezgés gombot ⑫.
Szívás közben kellemetlen szag távozik a készülékből.	A készülékek első használata során gyakran előfordul szagképződés.	A készülék többszöri használata után a szag megszűnik.
	A készülék meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Jótállási tájékoztató fejezetet).

Függelék

Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220–240 V ~(váltóáram), 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Védelmi osztály	II/□ (dupla szigetelés)
Fényforrás	6 W, G5, UV-C
Az UV-C lámpa kockázati osztályának besorolása	3. kockázati csoport

TUDNIVALÓ

- ▶ A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Pótalkatrészek rendelése

Az alábbi alkatrészek rendelhetők a SMS 300 B2 termékhez:



A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a www.kompernass.com weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. 123456_7890) is, ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

HU**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Atkák elleni porszívó	Gyártási szám: 384143_2107
A termék típusa: SMS 300 B2	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM/ NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szervíz neve, címe és telefonszáma: Szervíz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok ó.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótестek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a termékben a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod	204
Avtorske pravice	204
Predvidena uporaba	204
Varnostna navodila	205
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	209
Deli in upravljalni elementi	209
Varnostni stikali	210
Uporaba	210
Nasveti za uporabo	211
Čiščenje	211
Praznjenje posode za prah	212
Čiščenje HEPA filtra za prah	213
Čiščenje UV-C-luči	213
Zamenjava UV-C-luči	213
Shranjevanje	214
Odstranjevanje med odpadke	214
Odstranitev naprave	214
Odstranitev embalaže	214
Odpravljanje napak	215
Vzroki in odprava napak	215
Priloga	216
Tehnični podatki	216
Naročanje nadomestnih delov	216
Proizvajalec	217
Pooblaščen serviser	217
Garancijski list	217

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za uničevanje bakterij in odstranjevanje prahu, mikroorganizmov ter hišnih pršic. Primerna je za uporabo na vzmetnicah, rjuhah, odejah, oblazinjenem pohištvu ipd. Uporabljate jo lahko le v zaprtih prostorih in v zasebnih gospodinjstvih. Vse druge vrste uporabe veljajo za nepredvidene.

Naprava ni predvidena za uporabo v poslovne ali industrijske namene. Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna navodila

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napetost vira toka se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- ▶ Da ne bi prišlo do nevarnosti, dajte okvarjeno napravo nemudoma popraviti pooblaščenemu servisu ali pa se obrnite na našo servisno službo.
- ▶ Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblašчени strokovnjaki ali servisna služba.
- ▶ Ko želite napravo ločiti od vira električne energije, vedno potegnite za električni vtič, nikoli za kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga položite tako, da ne pride v stik z vročimi površinami ter da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Pred čiščenjem in po vsaki uporabi električni vtič potegnite iz vtičnice.
- ▶ Električni kabel pred vklopom zmeraj v celoti odvijte in ne uporabljajte podaljška kabla.
- ▶ Električnega kabla ali vtiča električnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Naprave nikakor ne uporabljajte v bližini vode, ki je v kopalni kadi, prhi, umivalniku ali drugih posodah. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

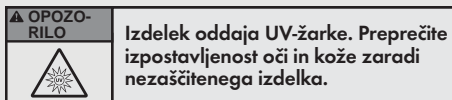
- ▶ Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine.
- ▶ Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je uporabljati na prostem. Če v ohišje naprave vseeno zaide tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Ohišja naprave ne smete odpirati. Pokvarjeno napravo dajte v popravilo samo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Naprave v nobenem primeru ne uporabljajte, če je vidno poškodovana, je padla na tla ali iz nje teče voda. Pred uporabo dajte napravo popraviti usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba ali jih je poučila o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati, če pri tem niso pod nadzorom.

SKUPINA TVEGANJA 3

V tej napravi je vgrajena sijalka iz skupine tveganja 3.

OPOZORILO – izdelek oddaja UV-žarke.

Preprečite izpostavljenost oči in kože zaradi nezaščitenega izdelka.



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Napravo uporabljajte samo sestavljeno. Še posebej pokrov UV-C-luči mora biti pred uporabo pravilno nameščen! Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!
Nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč. UV-sevanje lahko privede do poškodbe oči in kože!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Ultravijolični žarki UV-C-luči na spodnji strani naprave, ki uničujejo mikroorganizme, so škodljivi za oči in kožo. Nikoli ne izpostavljajte sebe, drugih oseb ali živali neposrednim ali odsevanim žarkom. V primeru stika z žarki takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luči nista blokirani.
- ▶ Preprečite, da bi živali, lasje, nakit, ohlapna oblačila, prsti in vsi drugi deli telesa prišli v bližino sesalne odprtine naprave, da se ne bi prisekali nanjo. Če se naprava vseeno kdaj prisese, jo takoj izklopite.
- ▶ Med obratovanjem naprave se ne dotikajte vibracijske glave.
- ▶ Poskrbite za to, da priključeni električni kabel ne more povzročiti spotikanja.
- ▶ Kadar je naprava priključena na električno omrežje ali vklopljena, je nikoli ne puščajte brez nadzora. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- ▶ Otrokom nikoli ne dovolite, da bi napravo uporabljali brez nadzora.
- ▶ Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ Med delovanjem naprave nikoli ne položite roke pod napravo.

NEVARNOST POŽARA

- ▶ V odprtine naprave ne vtikajte ničesar in pazite, da se odprtine ne zamašijo.
- ▶ Preverite, ali prezračevalne odprtine ob straneh naprave niso zamašene.
- ▶ Da preprečite požar, med delovanjem naprave ne prekrivajte.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi ali strupenimi in eksplozivnimi hlapi.
- ▶ V primeru požara naprave ne gasite z vodo. Plamene zadušite z ognjevarno odejo ali primernim gasilnim aparatom.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- ▶ Z napravo nikoli ne sesajte naslednjega:
 - gorljivih ali vnetljivih snovi,
 - žarečega pepela, tlečih cigaret, vžigalic itd.,
 - tekočin ali mokrih snovi (npr. mokrega šampona za preproge),
 - zelo finega prahu (npr. betonskega prahu), pepela ali tonerja,
 - koničastih, trdih predmetov (npr. zdrobljenega stekla).
- ▶ Na napravo, električni vtič ali električni kabel ne postavljajte ali odlagajte težkih predmetov.
- ▶ Ne poskušajte kolesc premazati z mazivom ali oljem. Zaradi tega bi se na kolesca še močneje prilepil prah ali umazanija.
- ▶ Naprave ne čistite z agresivnimi, kemičnimi ali ostrimi čistili. Tako jo lahko poškodujete.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

⚠ NEVARNOST!

▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
Obstaja nevarnost zadušitve.

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet vključuje naslednje dele (slike so na zloženi strani):

- sesalnik za pršice
- HEPA filter za prah (2x)
- navodila za uporabo

OPOMBA

- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen** **serviser**).

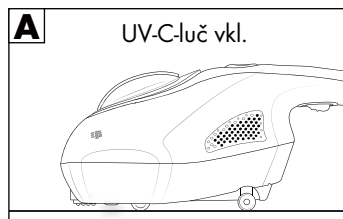
Deli in upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

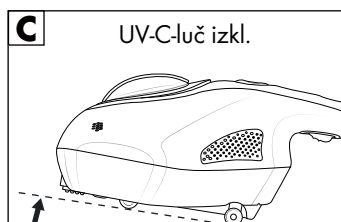
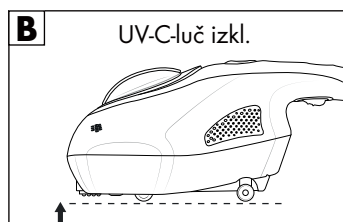
- ① držalo
- ② stikalo za vklop/izklop ①
- ③ posoda za prah
- ④ HEPA filter za prah (v posodi za prah)
- ⑤ prezračevalna odprtina
- ⑥ električni kabel
- ⑦ vibracijska glava
- ⑧ UV-C-luč
- ⑨ sesalna odprtina
- ⑩ varnostni stikali
- ⑪ kolesca
- ⑫ vibracijska tipka
- ⑬ pokrov UV-C-luč

Varnostni stikali

Naprava ima dve varnostni stikali 10 levo in desno na spodnji strani naprave. UV-C-luč 8 se po sprožitvi vibracijske tipke 12 vklopi le, če sta istočasno pritisnjeni obe varnostni stikali 10. Na ta način se deaktivira izklopna avtomatika UV-C-luč 8. To se zgodi samodejno, če vklopljeno napravo odstavite na ravno površino (slika A).



Če varnostni stikali izgubita stik s podlago, se vklopi izklopna avtomatika in UV-C-luč 8 ugasne (sliki B in C).



Uporaba

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ Med uporabo nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč 8!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Napravo uporabljajte samo, če je pravilno sestavljena. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.
- ▶ Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.

OPOMBA

- ▶ Napravo uporabljajte le, če je v celoti in pravilno sestavljena. Posoda za prah 3 in HEPA filter za prah 4 morata biti pravilno vstavljeni ter nepoškodovana. Če v motor naprave vdre umazanija, se lahko motor poškoduje.
- ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luč 8 na spodnji strani naprave nista blokirani.
- ▶ Napravo najprej poskusno uporabite na manjšem skritem predelu.

- 1) Vtaknite električni vtič v električno vtičnico, ki je pravilno nameščena in dobro dostopna.
- 2) Napravo plosko položite na površino za čiščenje.
- 3) Potisnite stikalo za vklop/izklop ① ② naprej, da napravo vklopite. Naprava začne sesati.
- 4) Pritisnite vibracijsko tipko ⑫, da aktivirate vibracijsko glavo ⑦. Vibracije stresejo površino za čiščenje, pri tem dvignjeni prah pa naprava poseša v sesalno odprtino ⑨. S pritiskom vibracijske tipke ⑫ se vklopi tudi UV-C-luč ③.
- 5) Napravo enakomerno pomikajte čez površino za čiščenje.
- 6) Po sesanju potisnite stikalo za vklop/izklop ① ② nazaj, da napravo izklopite.
- 7) Električni vtič izvlecite iz vtičnice.

Nasveti za uporabo

- ♦ Vzmetnice vedno čistite na obeh straneh.
- ♦ Nove vzmetnice očistite enkrat na mesec. Stare vzmetnice je najprej treba en teden čistiti vsak dan. Potem je treba čiščenje izvajati enkrat mesečno.
- ♦ HEPA filter za prah ④ je treba v odvisnosti od uporabe zamenjati vsakih 12 – 18 mesecev, UV-C-luč ③ pa vsakih 12 – 24 mesecev. Z vprašanji v zvezi z nadomestnimi deli se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).

Čiščenje

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

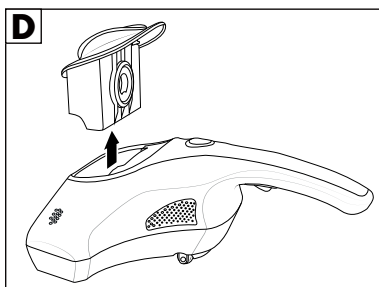
- ▶ Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Drugače obstaja nevarnost električnega udara.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

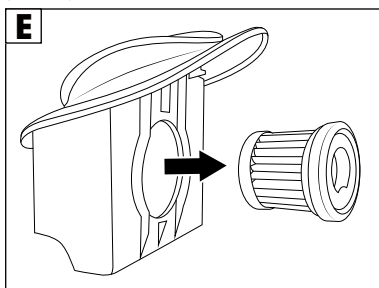
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih, ostrih ali kemičnih sredstev za čiščenje. Ta sredstva lahko poškodujejo površino in privedejo do nepopravljive škode na napravi.
- ♦ Napravo očistite le z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- ♦ Po vsaki uporabi naprave izpraznite posodo za prah ③. Tudi HEPA filter za prah ④ je treba redno čistiti, da ne pride do preobremenitve motorja.

Praznjenje posode za prah

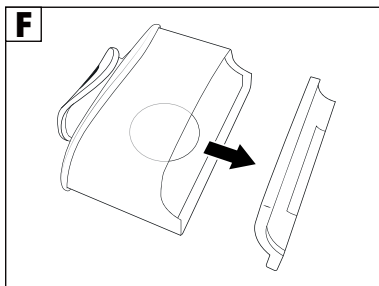
- ◆ Izvlecite posodo za prah **3** navzgor iz naprave (slika D).



- ◆ Sezite v odprtino HEPA filtra za prah **4** in ga izvlecite iz posode za prah **3** (slika E).



- ◆ Odstranite pokrov posode za prah **3** (slika F).



- ◆ Izpraznite posodo za prah **3**.
- ◆ Po potrebi obrišite posodo za prah **3** in odprtino za posodo za prah **3** s suho krpo za prah.
- ◆ S suho krpo za prah obrišite tudi pokrov posode za prah **3**.
- ◆ Pokrov posode za prah **3** zdaj znova namestite. Pazite na to, da je pokrov povsem potisnjen v posodo za prah **3** in jo trdno zapira.

Čiščenje HEPA filtra za prah

- ◆ Ko HEPA filter za prah ④ potegnete iz posode za prah ③, dajte HEPA filter za prah ④ v plastično vrečko. Plastično vrečko zaprite in HEPA filter za prah ④ previdno iztepite.
- ◆ Počakajte, da se prah v vrečki za prah usede, in vzemite HEPA filter za prah ④ iz plastične vrečke. Plastično vrečko znova zaprite in jo zavrzite.
- ◆ Po potrebi lahko HEPA filter za prah ④ sperete s čisto, hladno ali mlačno vodo. Potem HEPA filter za prah ④ pustite, da se povsem posuši.
- ◆ Po čiščenju HEPA filter za prah ④ znova vstavite nazaj v posodo za prah ③, tako da je trdno pritrjen.
- ◆ Namestite izpraznjeno posodo za prah ③ z vstavljenim HEPA filtrom za prah ④ znova v odprtino za posodo za prah ③ na napravi.

OPOMBA

- ▶ Nove HEPA filtre za prah ④ lahko naročite pri servisni službi (glejte poglavje **Naročanje nadomestnih delov**).

Čiščenje UV-C-luč

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ◆ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu ⑬ UV-C-luč ⑧ in snemite pokrov ⑬.
- ◆ Obrišite UV-C-luč ⑧ s suho krpo za prah.

OPOMBA

- ◆ Pazite, da se UV-C-luč ⑧ ne dotaknete s prsti.
- ◆ Pokrov ⑬ namestite in ga znova pritrdite z vijakom.

Zamenjava UV-C-luč

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ Tehnične informacije UV-C-luč ⑧ najdete v poglavju **Tehnični podatki**.
- ◆ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu ⑬ UV-C-luč ⑧ in snemite pokrov ⑬.
- ◆ UV-C-luč ⑧ potegnite iz vtičnih spojev.
- ◆ Novo UV-C-luč ⑧ vtaknite v vtične spoje.
- ◆ Namestite pokrov ⑬ in ga znova pritrdite z vijakom.

Shranjevanje

- ◆ Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave

OPOMBA

- ▶ Preden napravo odstranite med odpadke, odstranite UV-C-luč **8** in jo zavržite med odpadke ločeno od naprave.



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo zadeva Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranijete.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek je mogoče reciklirati, je podvržen razširjeni odgovornosti proizvajalca in se zbira ločeno.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavržite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: kompozitni materiali.

Odpravljanje napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak. Navodila upoštevajte, da preprečite nevarnosti in poškodbe.

Vzroki in odprava napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Naprava ne sesa.	Naprava ni vklopljena.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na vir električne energije, in pritisnite stikalo za vklop/izklop ① ②.
	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Električni vtič priključite v vtičnico.
	Vtičnica nima napetosti.	Preverite električne varovalke v stanovanju
Moč sesanja je prešibka.	Posoda za prah ③ je polna.	Izpraznite posodo za prah ③.
	HEPA filter za prah ④ je umazan.	Očistite HEPA filter za prah ④.
	Sesalna odprtina ⑨ je zamašena.	Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in odpravite zamašitev.
UV-C-luč ⑧ ne sveti.	Aktivirala se je izklopna avtomatika UV-C-luči ⑧.	Preverite varnostni stikali ⑩ levo in desno (glejte poglavje Varnostni stikali).
	UV-C-luč ⑧ ali naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Pooblaščen serviser).
Vibracijska glava ⑦ ne vibrira.	Funkcija vibriranja ni vklopljena.	Pritisnite vibracijsko tipko ⑫.
Med sesanjem prihaja iz naprave neprijeten vonj.	Pri prvi uporabi novih naprav se neprijeten vonj pojavi pogosto.	Vonj bi moral izginiti, ko napravo uporabite večkrat.
	Naprava je okvarjena.	Napravo izklopite, povlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na servisno službo (glejte poglavje Pooblaščen serviser).

Priloga

Tehnični podatki

Omrežna napetost	220-240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Poraba moči	300 W
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)
Sijalka	6 W, G5, UV-C
Klasifikacija skupine tveganja UV-C-luči	skupina tveganja 3

OPOMBA

- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek SMS 300 B2 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



► HEPA filter za prah 4

► UV-C-luč 8

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

OPOMBA

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščen servis**).
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. 123456_7890), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Pooblaščen servis

SI Servis Slovenija
Tel.: 01 888 9273
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 384143_2107

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacj · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása · Stanje informacij: 11 / 2021 · Ident.-No.: SMS300B2-092021-1

IAN 384143_2107